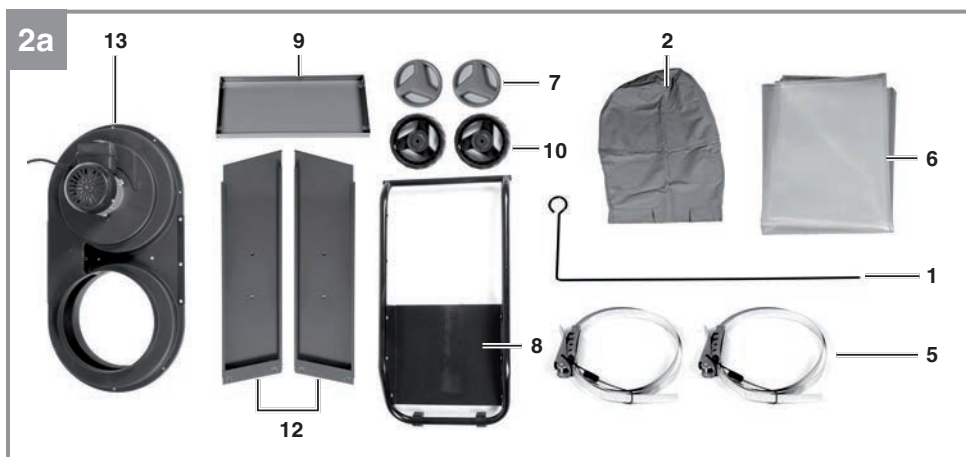
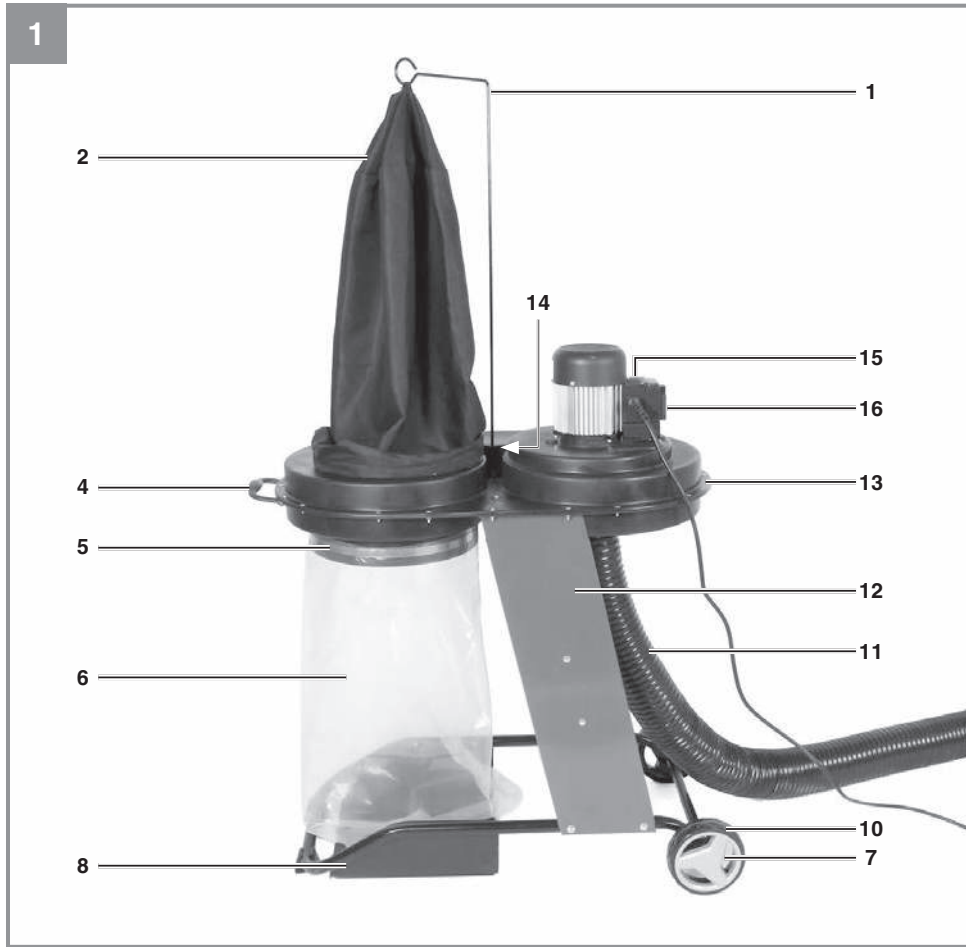
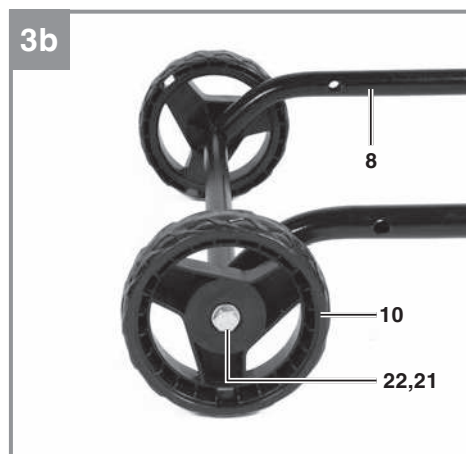
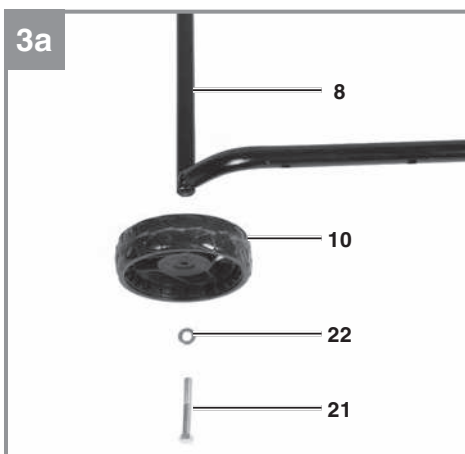
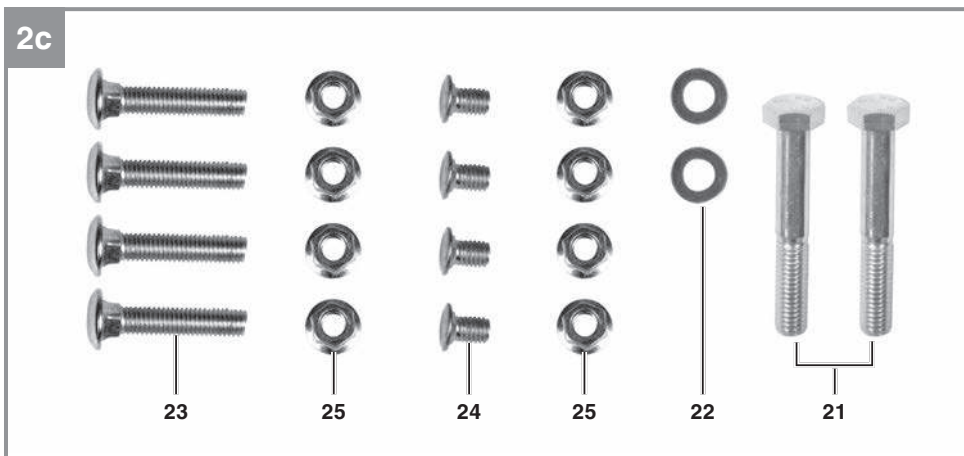
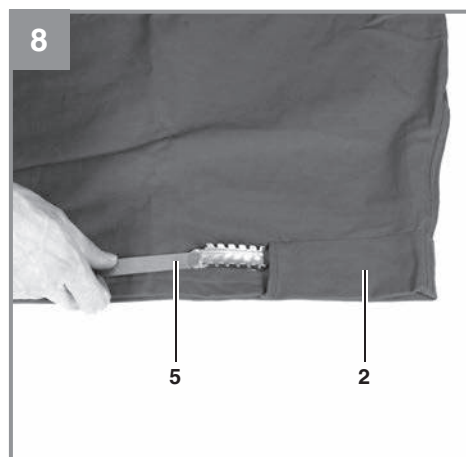
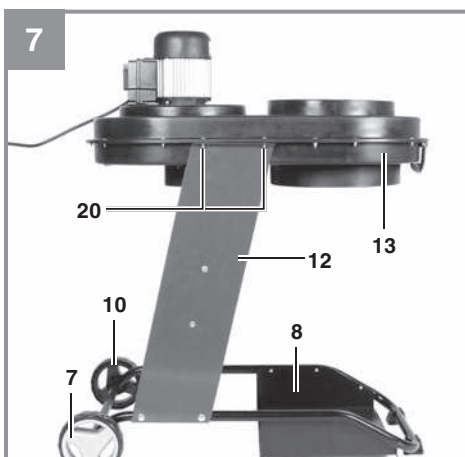
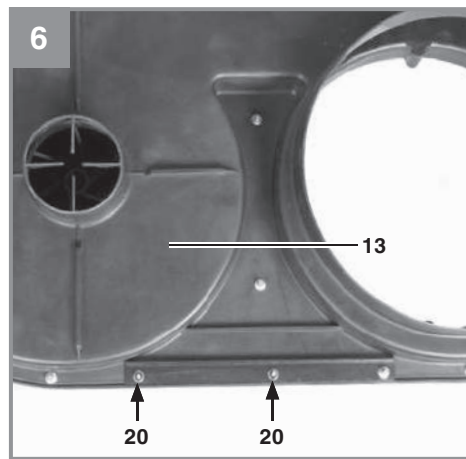
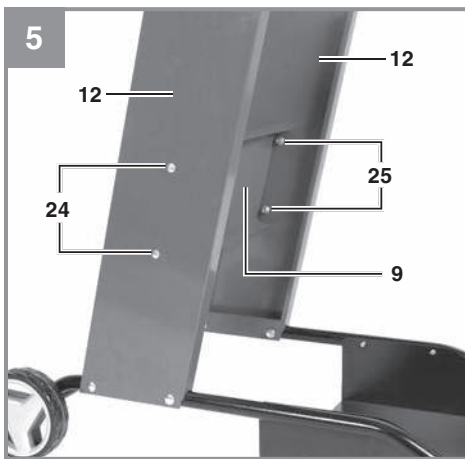
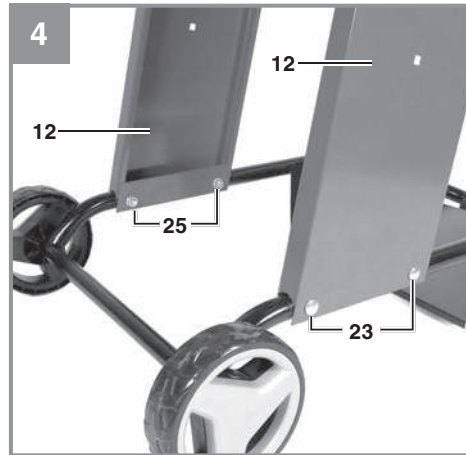


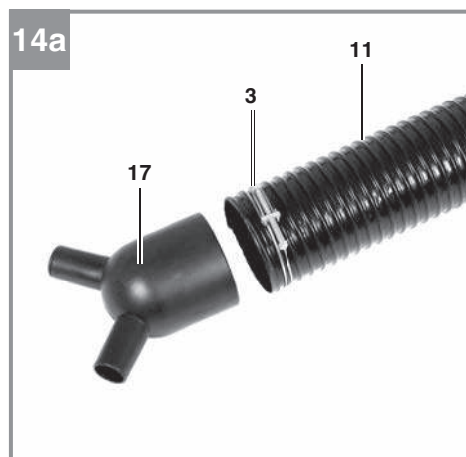
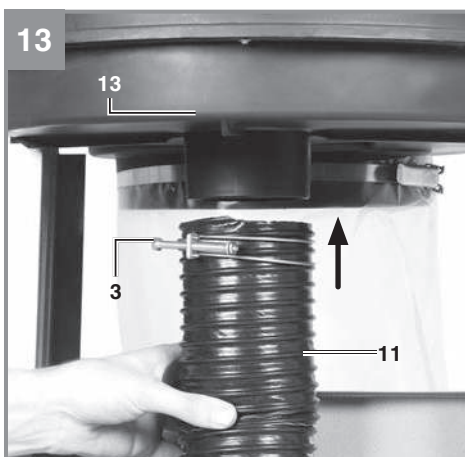
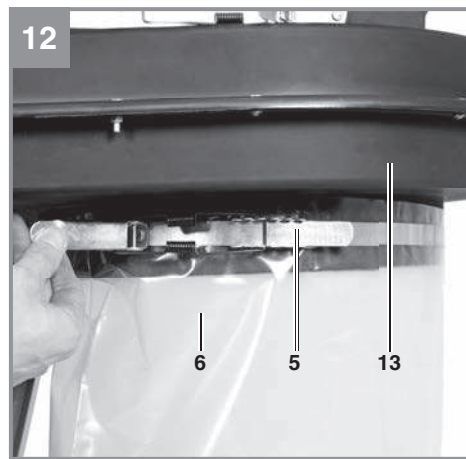
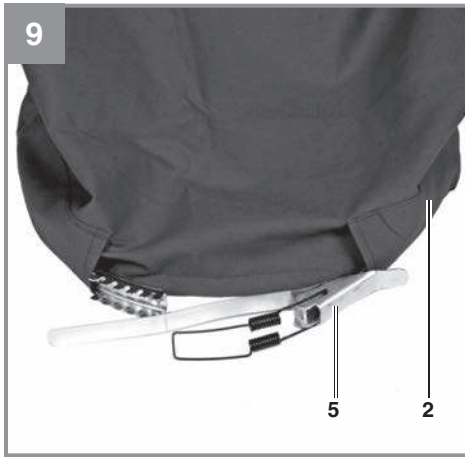
D	Originalbetriebsanleitung Absauganlage	SLO	Originalna navodila za uporabo Odsesovalne naprave
GB	Original operating instructions Vacuum Extraction Machine	H	Eredeti használati utasítás Elszívóberendezés
F	Instructions d'origine l'installation d'aspiration	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Instalație de aspirație
I	Istruzioni per l'uso originali Apparecchio di aspirazione	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Αναρροφητήρας
DK/ N	Original betjeningsvejledning Udsugningsanlæg	P	Manual de instruções original Dispositivo de aspiração
S	Original-bruksanvisning Spånsug	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Uređaj za odsisavanje
CZ	Originální návod k obsluze Odsávací zařízení	RS	Originalna uputstva za upotrebu Uređaj za usisavanje
SK	Originálny návod na obsluhu Odsávacieho zariadenia	PL	Instrukcja oryginalną Kolektor pył
NL	Originele handleiding Afzuiginstallatie	EE	Originaalkasutusjuhend Kasutusjuhend
E	Manual de instrucciones original Equipo de aspiración	BG	Оригинално упътване за употреба Смукателна уредба
FIN	Alkuperäiskäyttöohje Poistoimulaitteisto		

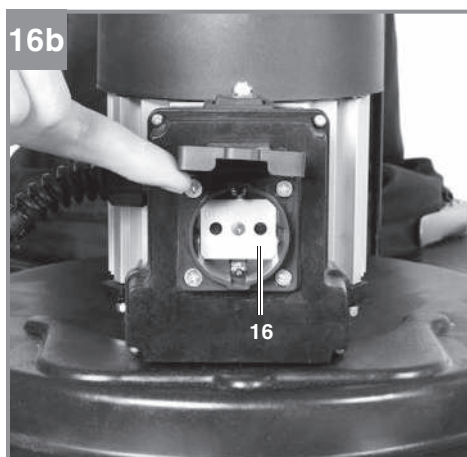
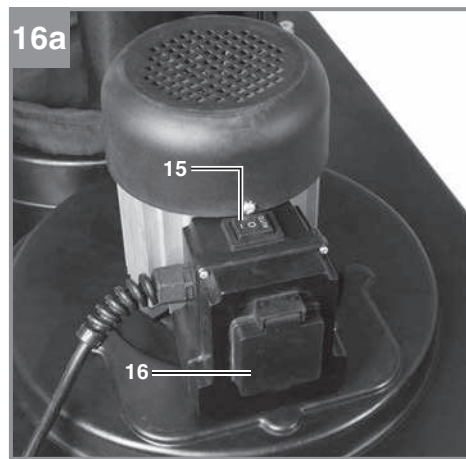
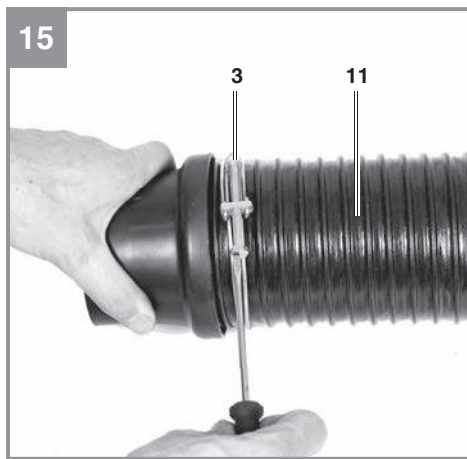
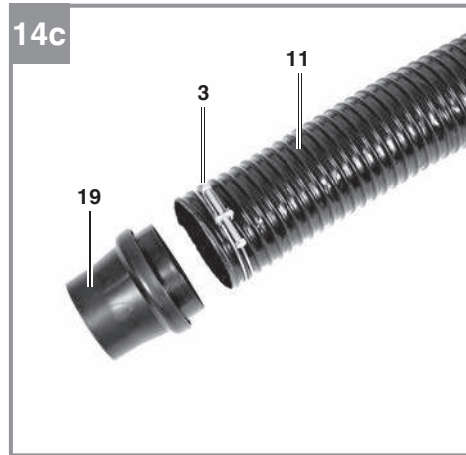
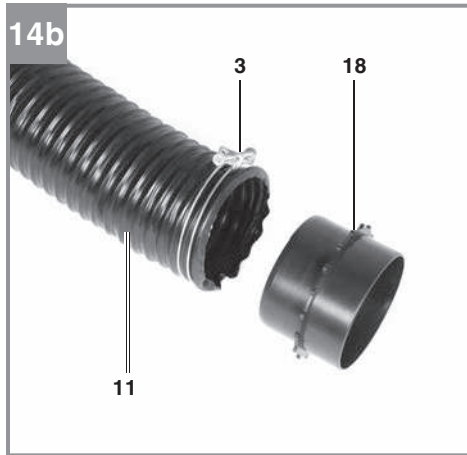














Gefahr!

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-7)

ff

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 18)**

Gefahr!

ff

Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.

Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

ff

1. Sicherheitshinweise

fi

2.2 Lieferumfang

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein
Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit
Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen
spielen! Es besteht Verschluckungs- und Er-
stickungsgefahr!

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

ff

**Die Maschine darf nur nach ihrer Bestim-
mung verwendet werden!**

4. Technische Daten

Gefahr!

0

5. Vor Inbetriebnahme

Gefahr!
Geräusch und Vibration

Warnung!
**Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie
Einstellungen am Gerät vornehmen.**

Tragen Sie einen Gehörschutz.

**Beschränken Sie die Geräuschentwicklung
und Vibration auf ein Minimum!**

6. Montage

**Gefahr! Vor allen Wartungs- Umrüst- und
Montagearbeiten an der Absaugablage ist
der Netzstecker zu ziehen.**

Vorsicht!
Restrisiken
**Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug
vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer
Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren
können im Zusammenhang mit der Bauweise
und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges
auftreten:**

6.1 Montage Untergestell (Bild 3 – 7)

**6.2 Montage Staub- und Fangsack
(Bild 8 – 12)**

7. Betrieb

7.1 Einschalten (Bild 1,16)

7.2 Ausschalten (Bild 16)

6.3 Anschluss Absaugschlauch (Bild 13 – 15)

7.3 Ein- und Ausschalten im Automatikbetrieb (Bild 16)



8.2 Wartung

fi

8.3 Ersatzteilbestellung:

7.4 Leeren des Spänefangsackes

Achtung: Netzstecker ziehen!

fi

9. Entsorgung und Wiederverwertung

fi

7.5 Transport (Bild 17)

ff

ff

ff

ff

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

10. Lagerung

8.1 Reinigung

.



ff

fl

ff

Service-Informationen

Kategorie	Beispiel

Garantieurkunde

fl

fl

Einhell Service · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal www.Einhell-Service.com sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.

 ERSATZTEILE	 ZUBEHÖR	 PRODUKT- INFORMATIONEN
 PREIS- INFORMATIONEN	 VERFÜGBARKEITEN	 TRACK & TRACE
 GARANTIEVER- LÄNGERUNGEN	 REPARATUR- SERVICE	 SERVICE-STELLEN VOR ORT

Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>
Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Danger!

ff

Explanation of the symbols used (see Fig. 18)
Danger!

Caution! Wear ear-muffs.

Caution! Wear a breathing mask.

2.2 Items supplied

fi

1. Safety regulations

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

fi

Save all warnings and instructions for future reference.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1-7)



3. Proper use

fi

The equipment is to be used only for its prescribed purpose.

4. Technical data

Danger!
Sound and vibration

5. Before starting the equipment

Warning!
Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

Wear ear-muffs.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

Caution!
Residual risks
Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

6. Assembly

Danger! Pull out the power plug before carrying out any maintenance, resetting or assembly work on the vacuum extraction system!

6.1 Assembling the base frame (Fig. 3 – 7)

Danger!

fi

fi

6.2 Fitting the dust and catch bag (Fig. 8 – 12)

7. Operation

7.1 Switching on (Fig. 1,16)

7.2 Switching off (Fig. 16)

**6.3 Connecting the extraction hose
(Fig. 13 – 15)**

**7.3 Switching off/on in automatic mode
(Fig.16)**

7.4 Emptying the sawdust bag

Important: Remove the power plug!

Important!

7.5 Transportation (Fig. 17)

9. Disposal and recycling

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

ffi

8.1 Cleaning

10. Storage

8.2 Maintenance

8.3 Ordering replacement parts:



Service information

fi

fi

Category	Example

ff



Warranty certificate

ff

fi

fi

fi

fi

ff

Danger !

fi

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figures 1-7)

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 18)**

Danger!

Prudence! Portez une protection de l'ouïe.

Prudence! Portez un masque anti-poussière.

1. Consignes de sécurité

Avertissement !
Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique.

2.2 Volume de livraison

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

fi

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

ff

ff

ff

fi

ff

3. Utilisation conforme à l'affectation

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation.

ff

ff

4. Données techniques

Danger !

fi

5. Avant la mise en service

Danger !
Bruit et vibration

Avertissement !
Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

Portez une protection acoustique.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

6. Montage

Danger ! Avant tous travaux de maintenance, de transformation et de montage sur l'installation d'aspiration, débranchez la fiche
fi

Prudence !
Risques résiduels
Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

fi



Remarque !

ff

6.2 Montage du sac de poussière et du sac collecteur (figures 8 – 12)

7. Fonctionnement

7.1 Mise en circuit (fig. 1,16)

6.3 Raccordement du tuyau d'aspiration (figures 13 – 15)



8.1 Nettoyage

7.4 Vider le sac collecteur de copeaux

Attention : Tirez la fiche de contact !

7.5 Transport (fig. 17)

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !
fi

8.2 Maintenance

8.3 Commande de pièces de rechange :

9. Mise au rebut et recyclage

10. Stockage



ff

fi

Informations service après-vente

Catégorie	Exemple



Bon de garantie

fi

fi

Pericolo!

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-7)

**Spiegazione dei simboli utilizzati
(vedi Fig. 18)**

Pericolo!

Attenzione! Portate cuffie antirumore.
ff

Attenzione! Mettete una maschera antipolvere.

1. Avvertenze sulla sicurezza

2.2 Elementi forniti

fi

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

fi

fi

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono

giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

fi

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato.

4. Caratteristiche tecniche

Pericolo!

Pericolo!
Rumore e vibrazioni

Portate cuffie antirumore.
ff

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

Attenzione!
Rischi residui
Anche se questo elettroutensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettroutensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

ffi

5. Prima della messa in esercizio

fi

Avvertenza!
Staccate sempre la spina di alimentazione prima di ogni impostazione all'utensile.

6. Montaggio

Pericolo! Staccate sempre la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, di riallestimento o di montaggio dell'apparecchio di aspirazione.

6.1 Montaggio del banchetto (Fig. 3 – 7)



Avvertenza!

6.2 Montaggio del sacco della polvere e del sacco di raccolta (Fig. 8-12)

7. Esercizio

7.1 Accensione (Fig. 1,16)

6.3 Attacco del tubo di aspirazione (Fig. 13 – 15)

7.2 Spegnimento (Fig. 16)

7.3 Accensione/spegnimento in esercizio automatico (Fig. 16)



8.2 Manutenzione

8.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

7.4 Svuotamento del sacco di raccolta trucioli

**Attenzione: staccate la spina dalla presa
di corrente!**

9. Smaltimento e riciclaggio

7.5 Trasporto (Fig. 17)

fi

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

10. Conservazione

8.1 Pulizia



fi

fi

fi

fi

Informazioni sul Servizio Assistenza

fi

fi

Categoria	Esempio



Certificato di garanzia

fi

fi

fi

fi

ff

Fare!

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (billede 1-7)

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 18)

Fare!

Forsigtig! Brug høreværn.

Forsigtig! Brug støvmaske.

1. Sikkerhedsanvisninger

fi

2.2 Leveringsomfang

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!



3. Formålsbestemt anvendelse

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål.

4. Tekniske data

ff

ff
ff

Fare!
Støj og vibration

ff

Brug høreværn.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

Forsigtig!
Tilbageværende risici
Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

Fare!

5. Inden ibrugtagning

Advarsel!
Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på produktet.

6. Montering

Fare! Husk altid at trække stikket ud af stikkontakten, inden arbejde med vedligeholdelse, omstilling eller samling påbegyndes.

6.1 Montering af understativ (billede 3 – 7)



7. Drift

7.1 Tænde (fig. 1,16)

6.2 Montering af støv- og opsamlingspose (billede 8 – 12)

7.2 Slukke (fig. 16)

7.3 Tænde og slukke i automatisk drift (fig. 16)

6.3 Tilslutning af udsugningsslange (billede 13 – 15)

7.4 Tømning af spånpose

Vigtigt: Træk stikket ud af stikkontakten!

Bemærk!

7.5 Transport (fig. 17)

9. Bortskaffelse og genanvendelse

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

ff
ff

ff
ff

8.1 Rengøring

10. Opbevaring

8.2 Vedligeholdelse
fi

8.3 Reservedelsbestilling:

fi



ff

ff

ff

ff

Serviceinformationer

ff

Kategori	Eksempel



Garantibevis

fi

Fara!

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av generatorn (bild 1-7)

Förklaring av symbolerna som används (se bild 18)

Fara!

Obs! Bär hörselskydd.

Obs! Bär dammskyddsmask.

fi

1. Säkerhetsanvisningar

fi

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg.

fi

2.2 Leveransomfattning

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål.

4. Tekniska data

ff

ff

ff

Fara!
Buller och vibration

ff

Bär hörselskydd.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

Obs!
Kvarstående risker
Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

fi

Fara!

5. Före användning

Varning!
Dra alltid ut stickkontakten innan du gör några inställningar på maskinen.

6. Montera spånsugen

Fara! Dra alltid ut stickkontakten om du ska underhålla, bestycka eller ställa in spånsugen.

6.1 Montera underställ (bild 3 – 7)

6.2 Montera damm- och spånsäcken (bild 8 – 12)



7.2 Slå ifrån spånsugen (bild 16)

7.3 Slå på och ifrån spånsugen i automatikdrift (bild 16)

6.3 Ansluta spånsugslangen (bild 13 – 15)

7.4 Tömma spånsäcken

Obs! Dra ut stickkontakten!

Märk!

7.5 Transport (bild 17)

7. Drift

7.1 Slå på spånsugen (bild 1,16)

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

8.1 Rengöra maskinen

fi

9. Skrotning och återvinning

10. Förvaring

.

8.2 Underhåll

fi

8.3 Reservdelsbeställning

fi





Serviceinformation

fi

Kategori	Exempel



Garantibevis

fi

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si tento návod a bezpečnostní pokyny. Dobře je uložte, abyste mě mohli předat přístroj jiným osobám, a řekněte s ním prosím i tento návod k obsluze/údržbě a bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škodu následkem nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních opatření.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 18)

Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.

Varování! Noste ochranu sluchu. Úsopení může způsobit ztrátu sluchu.

Varování! Noste ochrannou masku proti prachu. Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!

1. Bezpečnostní pokyny

Říšíslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příloženém brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/či těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

Přístroj není určen pro děti (či osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí, leda že by byly pod dohledem osoby odpovědné za bezpečnost) nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat. Děti neměly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si přístrojem nehrát.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1–7)

1. Háč
2. Prachový pytel
3. Hadicová svorka
4. Řepravní rukojeť
5. Rychloupínací zařízení
6. Řepravní vak
7. Čistič
8. Čistič
9. Čistič
10. Čistič
11. Odsávací hadice
12. Čistič plechy
13. Plastový kryt
14. Otvor pro háč
15. Za-/vypínač s automatickou funkcí
16. Zásuvka se zapínací automatikou
17. Čistič adaptér
18. 5dílná sada adaptérů
19. Řepravní adaptér
20. Řepravní adaptér
21. Osový šroub
22. Podložka
23. Zámkový šroub dlouhý
24. Zámkový šroub krátký

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte na servisní středisko během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku. Předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko je podmínkou pro získání přístroje. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu. Přístroj je balený a přístroj opatřeně balení. Přístroj je balený a ochranný materiál a ochranný materiál / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici). Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný. Přístroj a příslušenství, zda nebyly poškozeny. Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

Háč
Prachový pytel
Hadicová svorka (2x)
Rychloupínací zařízení (2x)
 čerací vak
 čepka (2x)

 černý plech
 čepka (2x)
Odsávací hadice
 černé plechy (2x)
Plastový kryt
 černý adaptér
5dílná sada adaptérů
 řipojovací adaptér
Osový šroub (2x)
Podložka (2x)
Zámkový šroub dlouhý (4x)
Zámkový šroub krátký (4x)
Maticе (8x)
Originální návod k provozu
 životnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Odsávací zařízení slouží k odsávání prachu a
řisek, které vznikají při zpracování dřeva a
podobných materiálů. Nepoužívejte tento přístroj
v prostředí, ve kterém hrozí nebezpečí požáru
nebo výbuchu!

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto přístroj
použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za
z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu
či uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly
speciálně konstruovány pro
životnostenské, řemeslné nebo průmyslové
použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud
přístroj používán v životnostenských, řemeslných
nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných
podmínkách.

Pro bezpečnější použití podle účelu určení je také dbát
životnostních pokynů, tak jako návodu k
montáži a provozních pokynů v návodu k použití.
Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musí být
s tímto seznámeny a být poučeny o možných
nebezpečích.

Všechny bezpečnostní předpisy musí být co nejpřísněji dodržovány
při práci.

Dále je třeba dodržovat ostatní všeobecná
pravidla bezpečnosti a bezpečnostní
oblastech.

Čtenář musí být upozorněn na všechny
číslo ručení výrobce a z

Pro použití podle účelu určení nelze zcela
ignorovat rizikové faktory. Podmínky
rukci a uspořádáním stroje se mohou vyskytnout
následující rizika:

– poruchy způsobené vadami na stroji.

Pokud je jedna nebo více součástí stroje
vadná, je používání stroje zakázáno. Defektní
díly musí být okamžitě nahrazeny. Používat se
smí pouze výrobcem schválené náhradní díly.
Náhradní díly na stroji jsou zakázány.

– úderem elektrickým proudem:

Používejte stroj pouze se zdrojem proudu,
který je jištěn FI spínačem s chybným prou-

Zásuvky musí být podle předpisů instalovány,
nahrazeny a zkontrolovány!
Při práci s elektrickým proudem
používejte ochranné nádobí

– při odstraňování záhytného pytle na třísky
musí být vytažena síťová zástrčka

– při práci s dřevním prachem
Vdechování dřevního prachu je zdraví
nebezpečné

– při odstraňování záhytného pytle vždy
používejte ochranné nádobí

vždy dbejte na likvidaci neškodící životnímu
prostředí!

– při požáru

Nikdy strojem nenasávejte horké předměty
Poškození sluchu při nepoužívání ochrany
sluchu

4. Technická data

Max. počet otáč

Výkon P 550 W
Výkon zásuvky se zapínací automatikou

Výkon celkem 2950 W

Max. odsávací kapacita 1150 m³

Odsávací přípojka 100 mm
Vnější průměr 65 mm

Nebezpečí! Hluk a vibrace

Hladina akustického výkonu L

Noste ochranu sluchu.

Úsobení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum! Používejte pouze přístroje v bezvadném sta-

ě provádějte údržbu a č ě ní
řístroje.
ř ůsobte Váš způsob práce přístroji.
ř ěžujte přístroj.
ř ípadě ř řístroj zkontrolu-
řístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.

Nebezpečí!

Tento elektrický přístroj produkuje bě ůže za
čítých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní
řské implantáty. Aby se zabránilo vážným
nebo smrtelným poraněním, doporuč
osobám s lékařskými implantáty konzultovat
řed používáním přístroje svého lékaře a výrobce
řského implantátu.

5. Před uvedením do provozu

řed zapnutím se př ě č
vém štítku souhlasí s údaji sítě

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Odsávací zařízení vybalit a zkontrolovat existenci eventuálních transportních škod.
Stroj musí být stabilně ř
dením do provozu musí být řádně
vána všechna bezpečnostní zařízení a kryty.
Než zapnete vypínač ř ě č
řsky dobře namontovány!
ř řipojením stroje se př ě č
souhlasí údaje na typovém štítku s údaji sítě

6. Montáž

Nebezpečí! Před všemi údržbářskými, přezbrojovacími a montážními pracemi na odsávacím zařízení vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

6.1 Montáž podstavce (obr. 3–7)

ě
čka (10) pomocí osového šroubu (21) a
podložky (22).

ě utáhně
č d' č
ě řitom, aby zásuvné spojení správně

ění! Na stroj nejdřív volně
ř ční plechy (12) a stabilizační
ňuje montáž a zabraň
pnutí v podstavci.

č ní plechy (12) př ě
podstavci (8) za použití dlouhých zámkových
ů (23) a matic (25). Dbejte na správnou

č ní plech (9) vsad' č ní ple-
řišroubujte ho pomocí krátkých
zámkových šroubů

ě matice (20) na obou stranách

Poté protáhněte plastový kryt (13) př č ní
č

č níh plechách
(12) a plastový kryt (13) př ě
č níh plechách pomocí matic (20) (srov.

Všechny šroubové spoje následně utáhně

6.2 Montáž prachového pytle a sběracího vaku (obr. 8–12)

Rychloupínací zařízení (5) provlékněte všitým
vedením v prachovém pytli (2) (srov. obr. 8–9).
Háč č
pro háč

na háč
Prachový pytel (2) přetáhne řes horní otvor

obepínal a zabezpečte ho rychloupínacím
řízením (5) (srov. obr. 11).
ěrací vak (6) přetáhne řes spodní otvor

obepínal a zabezpečte ho rychloupínacím
řízením (5) (srov. obr. 12).

6.3 Přípojka odsávací hadice (obr. 13–15)

Na odsávací hadici (11) namontujte hadico-

ňte odsávací hadici (11) až na doraz na
řípojku na spodní straně

Odsávací adaptér (11) zafixujte pomocí hadi-

ř řípojování odsávací hadice (11) na
řevoobráběcí stroj máte různé možnosti:

ř řípojky 36 mm použijte
čnický adaptér (17).
ř řípojky mezi 36 mm a 100 mm
použijte 5dílnou sadu adaptérů

ř řípojky mezi 90 mm a 100 mm
ůžete použít přípojovací adaptér (19).

ř pomocí hadicové svorky (3) na odsávací hadi-
ř řevoobráběcí

ě lze odsávací hadici (11) upevnit
řevoobráběcím stroji rovněž bez adapté-
ru pomocí hadicové svorky (3).

Upozornění! č ě ů ě
odsávacího potrubí. To může vést k redukci výko-
nu odsávání.

ěž na to, aby odsávací potrubí vedlo
pokud možno přímoč ře. Vyvarujte se zalomení
odsávací hadice (11).

7. Provoz

7.1 Zapnutí (obr. 1,16)

řekontrolovat, zda je odsávací hadice (11)
ě řípojena na odsávacím zařízení a na
odsávacím adaptéru dřevoobráběcího stroje.
ř řisky (2/6)

správně ě
Odsávací zařízení zapnout stisknutím tlačítka

řevoobráběcí stroj zapnout.

7.2 Vypnutí (obr. 16)

řevoobráběcí stroj vypnout.
Odsávací zařízení vypnout stisknutím tlačítka

7.3 Za- a vypnutí v automatickém provozu (obr. 16)

Za-/vypínač (15) má tři spínací polohy:

Poloha vypínač

Poloha vypínač

Poloha vypínače AUTO: automatický provoz

(Odsávací zařízení se za- a vypíná
řednictvím elektrického přístroje).

Zapojte síťový kabel Vašeho elektrického
řístroje do zásuvky se zapínací automatikou

Spojte odsávací hadici (11) s přípojkou
odsávání prachu Vašeho elektrického
řístroje. Dbejte na pevnou montáž a
ěsné spojení přístrojů

ř ěte vypínač (15) odsávacího zařízení do
polohy „AUTO“ = automatický provoz.
Jakmile zapnete elektrický přístroj, zapne se
také odsávací zařízení.

Když Váš elektrický přístroj vypnete, tak se
odsávací zařízení vypne s přednastaveným
zpožděním.

7.4 Vyprázdnění sběrného pytle na třísky

ěrný pytel na třísky (6) pravidelně
ň

Pozor: vytáhnout síťovou zástrčku!

ěrný sběrný pytel na třísky držet jednou

řit rychloupínací zařízení (5).

ě čít na držák a pomocí
rychloupínacího zařízení (5) upevnit.

7.5 Transport (obr. 17)

Odsávací zařízení disponuje sériovým pod-

Pro transport odsávacího zařízení mírně

řepravní rukojeť

požadované místo.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

řístroj čistícími pracemi vytáhněte síť zástrčku

8.1 Čištění

Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory čistě

jen to je možné. Otřete řístroj čistým hadrem nebo čistou vodou pod nízkým tlakem.

Čistěte řístroj vždy po každém použití

Čistěte řístroj čistou vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky, které by mohly narušit plastové díly přístroje.

Čistěte řístroj, pokud nedostala vodu. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Údržba

Řístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.3 Objednání náhradních dílů:

Ři objednávce náhradních dílů řístroje

následující údaje:

řístroje

Číslo artiklu přístroje

řístrojní číslo přístroje

Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na

9. Likvidace a recyklace

Řístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození přístroje. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět výrobci. Řístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů a plastů. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu, ale musí být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, mějte informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Řístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě. Optimální teplota skladování leží mezi 5 °C a 15 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



ě

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

řnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a ři prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě ětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupů ři jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě ě ě, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpa- ředpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí řidané ke starým přístrojů

ři likvidaci dbejte na to, aby byly akumulátory a svítidla (např. žárovka) vyjmuty z přístroje.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem ři

ě

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů

řeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení při určenému použití nebo
řebení, resp. jsou potřební materiál.

Kategorie	Příklad
řebitelné díly*	
řební materiál/spotřební díly*	Prachový pytel, Sběrný pytel
ějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

řipadě ů nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpově řítom v každém případě na následující otázky:

- řístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- ěč řed vyskytnutím poruchy (příznak při řístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přístroj bezvadně
nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto
záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle.
Řešení požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně řebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek
nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečné činné aktivity. Tyto záruční podmínky
upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc
k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotč
Naše záruka je pro Vás bezplatná.

2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného
výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je
řeni tě ů řístroji nebo výmě řístroje.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého úč čení konstruovány pro
živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl
řístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových pod
nicích nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.

3. Z naší záruky jsou vylouč
řístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě
instalace, nedodržením návodu k použití (jako např řipojení na chybné síť ěti nebo druh
el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě čnostních pokynů, vystavením přístroje
řirozeným povětrnostním podmínkám nebo nedostateč čí a údržbou.
řístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např řetížení
řístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů řisluženství), vniknutím cizích tě
řístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody př ř ě), používáním násilí nebo cizím
ůsobením (jako např ůsobené pádem).
řístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způ ěžným opotřebením
ř ěřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.

4. Záruční doba činí 24 měsíců číná datem koupě řístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí
být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů ě
řování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vylouč ě
výmě řístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové
záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití
místního servisu.

Řování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na:

ě řipravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu.
řístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního
ění vylouč ů čné možnosti jednoznač ř řazení. Pokud je defekt
řístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

ř ě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nej
sou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši
servisní adresu.

ř ípadě řebitelných dílů řebních dílů ějících dílů poukazujeme na omezení této
záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičovať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne zodpovedanie za škody vzniknuté v dôsledku nedodržaní tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 18)

Nebezpečenstvo! - Aby ste znížili riziko poranenia, starostlivo čítajte si návod na obsluhu.

Pozor! Používajte ochranu sluchu. Prolonžované vystavenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu. Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdravie škodlivý prach. Materiál musí byť vhodne spracovaný!

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v príloženom brožúrke.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.

Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho mohli používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, alebo s nedostatkom potrebných skúseností a znalostí. Použitie prístroja s deťmi, také používanie je možné len v tom prípade, ak budú pod dozorom osoby zodpovedajúcej veku a schopnosti.

Prístroj je určený výhradne na profesionálne použitie. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo možné zabezpečiť, že sa nebudú s prístrojom hrať.

2. Popis prístroja a obsah dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1 – 7)

1. Háč
2. Základná doska
3. Hadicová svorka
4. Transportná rukoväť
5. Rýchlopínací prípravok
6. Zachytávacie vreco

7. Základná doska

8. Odsávací plech

9. Odsávací plech

10. Odsávací plech

11. Odsávací plech

12. Prípojňový adaptér

13. Umelohmotný kryt prístroja

14. Otvor pre háč

15. Vypínač

16. Automatická zásuvka

17. Prípojňový adaptér

18. Prípojňový adaptér

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše

prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú listinu uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von

Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/

príslušenstvo, ktoré nie sú súčasťou dodávky.

Príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky, môže byť obsiahnuté v balení prístroja.

Príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky, môže byť obsiahnuté v balení prístroja a príslušenstva transportom.

Príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky, môže byť obsiahnuté v balení prístroja a príslušenstva transportom. Príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky, môže byť obsiahnuté v balení prístroja a príslušenstva transportom.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

Nebezpečenstvo! Hlučnosť a vibrácie

čnosť a vibrácií boli merané podľa

†
Hladina akustického výkonu L
†

Používajte ochranu sluchu.
Pôsobenie hluku môže spôsobiť

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
Pravidelne vykonávajte údržbu a č
prístroja.
Prispôbte spôsob práce prístroju.
Prístroj nepreťažujte.
V prípade potreby nechajte prístroj
†
Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Pozor!

Zvyškové riziká

**Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj
obsluhovať podľa predpisov, budú existovať
zvýškové riziká. V súvislosti s konštrukciou
a vyhotovením elektrického prístroja môže
dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:**

† † sa nenosí žiadna
vhodná ochranná maska proti prachu.
† sa nenosí žiadna
vhodná ochrana sluchu.

Nebezpečenstvo!

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky
elektromagnetické pole. Toto pole môže v
čítých prípadoch ovplyvniť † aktívne alebo
pasívne medicínske implantáty. Aby sa znížilo
čnosť vážnych alebo smrteľných
zranení, odporúčame osobám s medicínskymi
implantátmi konzultovať pred používaním prístroja
svojho lekára a výrobcu medicínskeho implantátu.

5. Pred uvedením do prevádzky

čte sa pred zapojením prístroja do siete
či údaje na typovom štítku prístroja súhla-

Výstraha!

**Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek
nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický
kábel.**

† odsávacie zariadenie a skontrolovať
č ňom nevyskytujú prípadné transport-

Stroj musí byť umiestnený stabilne. Pred
uvedením do prevádzky sa musia všetky
čnosťné prípravky správne

†
Pred tým, než stlačíte vypínač
číte sa o tom, že sú vrecia na triesky
správne namontované.
číte sa pred zapojením stroja do siete
či údaje na typovom štítku prístroja
súhlasia s údajmi prítomnej elektrickej siete.

6. Montáž

**Nebezpečenstvo! Pred všetkými údržbovými,
prestavbovými a montážnymi prácami na
odsávacom zariadení sa musí vytiahnuť elek-
trický kábel zo siete.**

6.1 Montáž podstavca (obr. 3 – 7)

Namontujte kolesá (10) pomocou osovej
skrutky (21) a podložiek(22) na obidve strany

Upevnite kryty kolies (7) na kolesách (10).
Dbajte pritom na to, aby zásuvné spoje správ-

č
čnosťný plech (9) priskrutkujte najprv
†ne na stroj. To zjednodušuje montáž a
ň

č
cou dlhých uzatváracích skrutiek (23) a matic
†ne na podvozok (8). Dbajte na správ-
nu orientáciu (pozri obr. 4).

Vložte stabilizačný plech (9) medzi boč
†

krátkych uzatváracích skrutiek(24) a matic

†
stranách umelohmotného krytu prístroja (13)

č dte umelohmotný kryt prístroja
č ň
na umelohmotnom kryte prístroja (13) cez
č ňých plechoch (12) a upevnite
umelohmotný kryt prístroja (13) pomocou
matíc (20) na bočných plechoch (pozri obr. 7).

6.2 Montáž vreca na prach a zachytávacie vreca (obr. 8 – 12)

čte rýchloupínací prípravok (5) cez

ňte háč
otvoru pre háč
umelohmotnom kryte prístroja (13) a vreca na
prach (2) zaveste na háč

ňte vreca na prach (2) cez horný otvor
umelohmotného krytu prístroja (13) tak, aby
otvor celkom obopínalo a zaistíte ho pomo-
cou rýchloupínacieho prípravku (5) (pozri obr.

Natiahnite zachytávacie vreca (6) cez spodný
otvor umelohmotného krytu prístroja (13) tak,
aby otvor celkom obopínalo a zaistíte ho po-
mocou rýchloupínacieho prípravku (5) (pozri

6.3 Pripojenie odsávacej hadice (obr. 13 – 15)

Založte hadicovú spojku (3) na odsávaciú

ňte odsávaciú hadicu (11) až po doraz
cez prípojku na spodnej strane umelohmot-
ného telesa prístroja (13).
Zafixujte odsávaciú hadicu (11) pomocou

Na pripojenie odsávacej hadice (11) na dre-
voobrábací stroj máte rôzne možnosti:

– Pre pripojovací priemer 36 mm použite
č ňý adaptér (17).
– Pre pripojovací priemer v rozpätí 36 mm až
100 mm použite 5-dielnu súpravu adaptérov

– Pre pripojovací priemer v rozpätí 90 mm až
100 mm môžete použiť pripojovací adaptér

covej svorky (3) na odsávaciú hadicu (11) a
pripojte adaptér na drevoobrábací stroj.
Alternatívne je možné odsávaciú hadicu (11)
ť na drevoobrábací stroj aj bez adap-

Upozornenie! č
odsávacieho vedenia. Môže to viesť k zníženiu
sacieho výkonu.

čo najrovnejšie. Zabráň
odsávacej hadice (11).

7. Prevádzka

7.1 Zapnutie (obr. 1,16)

či je odsávacia hadica (11)
pevne pripojená na odsávacom zariadení
a na odsávacom adaptéri drevospracujúceho

či sú zachytávacie vreca (2/6)
správne upevnené.

Odsávacie zariadenie zapnúť čením
č

7.2 Vypnutie (obr. 16)

č
Odsávacie zariadenie vypnúť čením
č

7.3 Zapnutie a vypnutie v automatickej pre- vádzke (obr. 16)

Vypínač zap/vyp (15) má tri polohy prepnutia:

Poloha vypínač

Poloha vypínač

Poloha vypínača AUTO: automatická pre-
vádzka

(Odsávacie zariadenie sa zapína a vypína
prostredníctvom elektrického prístroja).

ťový kábel Vášho elektrického
prístroja na automatickú zásuvku (16).

Spojte odsávaciú hadicu (11) s prípojku na
odsávanie prachu Vášho elektrického prístro-

spojenie prístrojov.

Prepnite vypínač (15) odsávacieho zariadenia
do polohy „AUTO“ = automatická prevádzka.

d' zapnete elektrický prístroj,
tak sa automaticky zapne odsávacie zaria-

d' elektrický prístroj vypnete,
tak sa odsávacie zariadenie vypne s nasta-
veným oneskorením.

7.4 Vyprázdňovanie vreca na zachytávanie triesok

Pravidelne kontrolujte a vyprázdňujte zachytávanie triesok (6).

Pozor: Vytiahnuť kábel zo siete!

Naplnené vreca na zachytávanie triesok

ř rýchlopínací prípravok (5).

ř von a obsah odstrániť de so životným prostredím.

ř na držadlo a upevniť rýchlopínacím prípravkom (5).

7.5 Transport (obr. 17)

Odsávacie zariadenie je vybavené sériovo dodávaným podvozkom (8).

ř odsávacie zariadenie

ř na požadované miesto.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

8.1 Čistenie

Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistote. Utrite prístroj čistiacim prostriedkom.

ř čistíte vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.

ř čame, aby ste prístroj čistiť každom použití.

ř Čistíte prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla.

ř Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli poškodiť umelohmotné diely prístroja. Dbajte

ř na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely vyžadujúce údržbu.

8.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné

ř Typ prístroja

ř Výrobné číslo prístroja

ř číslo prístroja

ř Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia

ř bený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať dácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom mieste.

ř Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.



ňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

ľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať zberu a musí sa zabezpečiť ich správne ekologické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

čnú alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

ľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať na svojej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Vezmite na vedomie, že pri likvidácii je potrebné odobrať akumulátory a osvetľovacie žiarovky z náradia.

čnú tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti.

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Ďalej na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Vreca na prach, Zachytávacie vreca
Chýbajúce diely	

čne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
 - čo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
 - Ďalej Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
- Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne
fú, je nám to veľ ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese
uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom ser-
čísle. Pre uplatnenie nárokov na záruč

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať čely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záruč čné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše záručné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záruč ťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj poč záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieť napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatkom ťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. ťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa ť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždň
Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záruč čené. Oprava alebo výmena príst-
ľžení záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese:
www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku,
čené zo záruč čnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt ť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú

ľadne opotrebovávaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Gevaar!

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1 – 7)

**Verklaring van de gebruikte symbolen
(zie afbeelding 18)
Gevaar!**

Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.

Voorzichtig! Draag een stofmasker.

1. Veiligheidsaanwijzingen

Waarschuwing!
Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

2.2 Leveringsomvang



Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

3. Reglementair gebruik

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is.

4. Technische gegevens

Gevaar!

Gevaar!
Geluid en vibratie

Draag een gehoorbeschermer.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

Voorzichtig!
Restrisico's
Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

5. Vóór inbedrijfstelling

Waarschuwing!
Verwijder altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap anders afstelt.

6. Montage

Gevaar! Vóór alle onderhouds-, ombouw- en montagewerkzaamheden aan de afzuiginstallatie moet de netstekker worden uitgetrokken.

6.1 Montage onderstel (afbeelding 3 – 7)



Aanwijzing!

**6.2 Montage stof- en opvangzak
(afbeelding 8 – 12)**

7. Gebruik

7.1 Inschakelen (fig. 1,16)

7.2 Uitschakelen (fig. 16)

**6.3 Aansluiting afzuigslang
(afbeelding 13 – 15)**

**7.3 In- en uitschakelen in automatische mo-
dus (fig. 16)**



8.2 Onderhoud

8.3 Bestellen van wisselstukken:

7.4 Leegmaken van de spaanopvangzak

Let op! Netstekker uit het stopcontact verwijderen!

9. Verwijdering en recyclage

7.5 Transport (fig. 17)

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

8.1 Reiniging

10. Opbergen



Service-informatie

ff fl

Categorie	Voorbeeld



Garantiebewijs

Peligro!

a terceras personas, será preciso entregarles,

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 18)

Peligro!

Cuidado! Usar protección para los oídos.

para el oído.

Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.

bajos en madera o en otros materiales. ¡Está

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad corres-

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

tidades estén limitadas física, sensorial o psíqui-

aptas deberán recibir formación o instrucciones

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1-7)

5. Dispositivo de sujeción rápida

13. Carcasa de plástico

15. Interruptor ON/OFF con función automática

16. Toma de corriente automática

20. Tuercas de la carcasa de plástico

2.2 Volumen de entrega

entrega, comprobar que el artículo esté completo.

vice Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se
fi

Retirar el material de embalaje, así como los

que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

Dispositivo de sujeción rápida (2 uds.)

Carcasa de plástico

ridad, así como de las instrucciones de montaje

mantener la máquina deben estar familiarizadas

Además, es imprescindible respetar en todo mo-

mento general en el ámbito de la medicina laboral

bios que el operario haya realizado en la máquina

endo un uso adecuado de la máquina.

El tipo de diseño y montaje de la máquina pue-

Peligro por deficiencias en la máquina. No operar la máquina si una o varias de sus piezas están defectuosas. Cambiar de inmediato

fabricante. No modificar la máquina.

Enchufar la máquina solo a una fuente de

3. Uso adecuado

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En

máquina.

está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía

les, comerciales o talleres, así como actividades

de la máquina

máquina.

carilla de protección cuando se vacíe la bolsa

¡No aspirar nunca con la máquina objetos

4. Características técnicas

Consumo máx. toma de corriente automática:.....

Consumo máx. total 2950 W

Vacío máx. 1600 Pa

Volumen máx. de aspiración 1150 m

Peligro!

Ruido y vibración

Usar protección para los oídos.

el oído.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

ce una protección para los oídos adecuada.

Peligro!

determinadas circunstancias, este campo podrá

antes de operar la máquina.

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de
fi

Aviso!

Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

Colocar la máquina en una posición estable.

Antes de conectar la máquina, asegurarse

6. Montaje

¡Peligro! Desenchufar antes de proceder a la realización de cualquier tarea de mantenimiento, reequipamiento y de montaje en el equipo de aspiración.

6.1 Montaje del soporte inferior (fig. 3-7)

(21), así como la arandela (22) a ambos la-

de estabilización (9) a la máquina. Esto simp-

de la carcasa de plástico (13) (véase fig. 6).
A continuación, poner la carcasa de plástico
los tornillos de la carcasa de plástico (13) por
y fijar la carcasa de plástico (13) con las tuer-

6.2 Montaje de la bolsa de polvo y de recogida (fig. 8 – 12)

Enhebrar el dispositivo de sujeción rápida (5)
a través de la guía cosida en la bolsa de pol-

carcasa de plástico (13) y colgar la bolsa de

foración superior de la carcasa de plástico

positivo de sujeción rápida (5) (véase fig. 11).

foración inferior de la carcasa de plástico (13)

rápida (5) (véase fig. 12).

6.3 Conexión de la manguera de aspiración (fig. 13 – 15)

lizándola hasta el tope, cubriendo la conexión
del lado inferior de la carcasa de plástico

a una máquina para trabajar madera se dis-

- Para diámetros de conexión de 36 mm utili-

- Para diámetros de conexión entre 36 mm y

- Para diámetros de conexión entre 90 mm

máquina para trabajar madera.

dor mediante la abrazadera (3) a la máquina

¡Advertencia!
diámetro del tubo de aspiración. Esto puede pro-

curra lo más recto posible. Evitar que se doble la

7. Funcionamiento

7.1 Conectar (fig. 1,16)

máquina para trabajar madera.

Conectar la máquina para trabajar madera.

7.2 Desconectar (Fig. 16)

Desconectar la máquina para trabajar ma-

7.3 Conexión y desconexión en el modo automático (fig. 16)

Posición AUTO: Modo automático

tomática (16).

que se podrían deteriorar las piezas de plás-

ción a la posición "AUTO" = modo automático.

Si entra agua en el aparato eléctrico existirá

desconectará el equipo de aspiración, haci-

8.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más

7.4 Vaciar la bolsa colectora de virutas

Atención: ¡Desenchufar el aparato!

Abrir el dispositivo de sujeción rápida (5).

8.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos si-

No. de artículo del aparato

Encontrará los precios y la información actual en

jetar con el dispositivo de sujeción rápida (5).

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para

7.5 Transporte (fig. 17)

aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico.

conocer ninguna, será preciso informarse en el

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

10. Almacenamiento

8.1 Limpieza

Reducir al máximo posible la suciedad y



Sólo para países miembros de la UE

en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológi-

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar ade-

Al desechar el aparato, asegurarse de retirar las baterías y los medios luminosos (por ejemplo, la bom-

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su

Categoría	Ejemplo

ficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. De-

Certificado de garantía

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con

ón. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas

ma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.

2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada,

Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades

3. Nuestra garantía no cubre:

fluencias externa (como, p. ej., daños por caídas).

4. El periodo de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto monta-

5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en:

acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el
ficación puesto que resulta difícil clasifi
modo correspondiente. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía

Vaara!

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1-7)

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 18)

Vaara!

Huomio! Käytä kuulosuojuksia.

Huomio! Käytä pölynsuojanaamaria.

1. Turvallisuusmääräykset

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu.

2.2 Toimituksen sisältö

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

3. Määräysten mukainen käyttö

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen.

4. Tekniset tiedot

Vaara!
Melu ja värinä

5. Ennen käyttöönottoa

Varoitus!
Vetäkää aina vahvavirtapistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritate laitteen säätöjä.

Käytä kuulosuojuksia.

Rajoita melunpäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

Huomio!
Jäämääriskit
Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriskit. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

6. Asennus

Vaara! Ennen kaikkia poistoimulaitteiston huolto-, varustelu- ja asennustöitä tulee verkkopistoke vetää irti.

6.1 Alustatelineen asennus (kuvat 3 – 7)

Vaara!



**6.2 Pöly- ja roskapussin asennus
(kuvat 8 - 12)**

7.2 Sammutus (kuva 16)

7.3 Käynnistys ja sammutus automaattikäytössä (kuva 16)

**6.3 Poistoimuletkun liittäminen
(kuvat 13 – 15)**

7.4 Lastupussin tyhjentäminen

Huomio: Irroita verkkopistoke!

Viite!

7.5 Kuljetus (kuva 17)

7. Käyttö

7.1 Käynnistys (kuva 1,16)



8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus 9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Vaara!

8.1 Puhdistus

10. Säilytys

8.2 Huolto

8.3 Varaosatilaus:



Asiakaspalvelutiedot

Laji	Esimerkki



Takuutodistus

Nevarnost!

č

Č

č č

**Pojasnilo uporabljenih simbolov
(glejte sliko 18)**

Nevarnost!

Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.

č č

Pozor! Uporabljajte protiprašno zaščitno masko.

1. Varnostni napotki

č

te v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.

čni udar, požar in/ali hude

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

fi č č č

č

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1 Opis stroja (slika 1-7)

č

č

č

č

č

č

č

č

č

č

č

22. Podložka

2.2 Obseg dobave

č

Č

mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite rač

Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.

Odstranite embalažni material in embalažne č

č

Po možnosti shranite embalažo do poteka

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!



č č

č č

č č

č Kljub predpisani namenski uporabi ni možno v

č č

č č

č

č

č č

č

Podložka (2x)

č č č

č

3. Predpisana namenska uporaba

Odsesovalna naprava služi odsesovanju žagovine

če za žagovino

v okolju, kjer obstaja nevarnost požara ali eksplo-

č č č č

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo.

č č

žagovine upoštevajte predpise o odstranje-

Požarna nevarnost

č

č

č

4. Tehnični podatki

za montažo, ki so navedena v navodilih za upo-

č

Osebe, upravljajo in vzdržujejo napravo, morajo čene o možnih

č

č č



Teža ca. 18 kg

Nevarnost!
Hrup in vibracije

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

Redno vzdržujte in

Pozor!
Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

Nevarnost!

5. Pred uporabo

čnem omrežju.
Opozorilo!
Zmeraj izvlecite električni priključni vtič preden začnete izvajati nastavitve na skobljiču.

Vzemite napravo za odsesovanje iz embalaže

Stroj morate postaviti v stabilni položaj. Pred

čnem omrežju.

6. Montaža

Nevarnost! Pred vsemi vzdrževalnimi deli, predelavami in montažo na sesalni napravi izvlecite omrežni vtič.

6.1 Montaža podnožja (slike 3 – 7)

Kolesa (10) z osnim vijakom (21) in podložko

na stroj. S tem poenostavite montažo in čite napetosti na podnožju.



Samo za dežele EU

č

č

č

č

č

Reciklažna alternativa za poziv za vrač

č

č

odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električ

Pred odstranjevanjem, iz naprave odstranite akumulator in svetilo (npr. žarnico).

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajoč

č

Pridržana pravica do tehnič

Service information

In all countries listed in the warranty certificate, we cooperate with competent service partners,

Kategorija	Primer
	č č
č	

č

č

č

č

č

Garancijska listina

no, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden
službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

- Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne
ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določ
prave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.

ni možno uvrstiti. Č

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Ő hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelő vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 18-es képet)

Veszély!

téséhez olvassa el a használati utasítást.

Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt. A zaj behatása hallásvesztéshez

Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot.

és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!

1. Biztonsági utasítások

ő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva.

ő utasítások betartásán belüli

mulasztások áramütést, tűz

rizzlyAl ez A ks1(ers)12.1(z)17snden biztonsági utasítok(ers)1atgig,

tlás bebkér v ználaárk meehatárs
kokDssek agy koalä ztzt uésnak éEzékig z -

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

Porzsákkampó
Porzsák
őszorító (2x)
Gyorsszorító berendezés (2x)
Fogózsák

ű
Stabilizáló fémlemez

Elszívótömlő

űanyaggépház
Redukáló adapter

Alátétkorong (2x)

Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

Az elszívőberendezés fa vagy fához hasonló anyagok feldolgozásánál keletkező forgács és por elszívására szolgál. Ne használja ezt a készüléket űz vagy robbanás veszélye áll fenn.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerű ő adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő ő a gyártó.

fi ű
vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, űipari vagy gyári üzemek területén valamint űnálva.

ői alkalmazás része a biztonsági utasítások fi összeszerelési és a használati utasításban levő üzemeltetési utasítások.

gép használatában jártasnak és a lehetséges veszélyekkel kapcsolatban kioktatottnak muszáj

Ezen kívül pontosan be kell tartani az érvényes balesetvédelmi előírásokat.

biztonságtechnika terén fennálló egyéb általános szabályokat.

A gépen történő változtatások, a gyártó szavatolását, és az ebből adódó károk megtérítését, teljesen kizárják.

ő használat esetén sem lehet teljes mértékben kizárni.

A gép konstrukciója és felépítése által a követke-

Veszély a gépen levő hiányok által.

Ha a gépnek egy vagy több része hibás, akkor tilos a gép használata. A hibás részeket azonnal ki kell cserélni. Csak a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket szabad használni. Tilos a gépen változtatásokat vé-

Veszély az áramütés által:

Csak olyan áramforráson üzemeltesse a

hibaáram ellen biztosítva van!

A dugaszoló aljzatoknak előírásosan kell installálva, földelve és leellenőrizve lenniük!

Veszély a gép akaratlan indulása által

A forgácsfelfogózsák kiürítésénél és a gép nemhasználatánál ki kell húznia a hálózati

Veszély a fapor által

ségre! Hordjon a felfogózsák kiürítésénél mindig egy porvédő maszkot. Ügyeljen a forgács-hulladék kártalanításánál egy környezetbaráti kártalanításra!

ő

Ne szívjon fel a géppel sohasem forró tárgy-

Hallási károsodások a szükséges zajcsökkentő füllvédő nemhasználatának az

4. Technikai adatok

Motorfordulatszám n
Teljesítmény P 550 Watt
Max. teljesítményfelvétel automata-dugaszó

Max. teljesítményfelvétel összesen 2950 W
Max. vákuum 1600 Pa
Max. elszívótérfogat 1150 m
Elszívó csatlakozó 100 mm
A forgácsfelfogózsák térfogata 65 l

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 60335-2-69

Hangnyomásmérték L
Bizonytalanság K
Hangteljesítménymérték L
Bizonytalanság K

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

Csak kifogástalan készülékeket használni.

megtisztítani.
Illessze a munkamódját a készülékhez.

ő

Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

őkárok, ha nem visel megfelelő

ő

2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő

ő

ő

Veszély!

Ez az elektromos szerszám az üzem ideje alatt

körülmények közt befolyásolhatja az aktív és a passzív orvosi implantátumokat. A komoly és halálos sérülések veszélyének a lecsökkentéséhez, azt ajánljuk, hogy orvosi implantátumokkal

ő

ő

zultálják az orvosukat vagy az orvosi implantátum gyártóját.

5. Beüzemeltetés előtt

ő ődjön meg a rákapcsolás elő a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Figyelmeztetés!

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

Kicsomagolni az elszívóberendezést és felülvizsgálni esetleges szállítási sérülésekre. A gépet stabilan kell felállítani. A beüzemeltetés előtt minden burkolatnak és biztonsági berendezésnek szabályszerű

ő

ő ődjön meg arról, hogy a forgácsfelfogózsákok jól fel vannak erősítve!

őződjön meg a gép rákapcsolása elő arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

6. Összeszerelés

Veszély! Az elszívóberendezésen történő minden karbantartási, átszerelési és összeszerelési munka előtt kihúzni a hálózati csatlakozót.

6.1 Az állvány összeszerelése (képek 3-tól – 7-ig)

ű (8) mindkét oldalán a tengelycsavarokkal (21) valamint az alátétko-

ősitse oda a kerekeken (10) a kerécsapkákat (7). Biztosítsa ennél, hogy a dugaszoló

ő

Utasítás! Az oldalfémlemezeket (12) és a stabilizáló fémlemezt (9) először lazán öss-

úsíti a
felszerelést és megakadályozza az álványon

savarokkal (23) és anyákkal (25) felcsavaroz-
úre (8). Ügyeljen a helyes orientáló-
dásra (hasonlítsd össze a 4-es képpel).
Tegye a stabilizáló fémlemez (9) az oldalfém-
lemezek (12) közé és csavarozza lazán oda a
rövid lakatcsavarokkal (24) és anyákkal (25)
(hasonlítsd össze az 5-ös képpel).
űanyaggeház (13) mindkét
oldalán mind a két anyát (20) (hasonlítsd öss-

Vezesse azután a műanyaggeházat (13)
az oldalfémlemezeken (12) fölött át, dugja a
űanyaggeházoni (13) csavarokat az oldal-
ő

és rögzítse oda a műanyaggeházat (13) az
anyákkal (20) az oldalfémlemezeken (hasonlítsd

6.2 A por- és a fogózsák felszerelése (képek 8-tól - 12-ig)

űzze most a gyorszorítóberendezést (5)
a porzsákba (2) bevarrt vezetéken keresztül
(hasonlítsd össze a 8-tól - 9-ig levő
Dugja a porzsákkampót (1) a
űanyaggeházon (13) a porzsákkampónak
(14) szolgáló lyukba és akassza be a porz-
sákot (2) a porzsákkampóba (1) (hasonlítsd

űrje a porzsákok (2) úgy a műanyaggeház
ő nyílására fel, hogy teljesen
körüljárja a nyílást és biztosítsa a gyors-
zorítóberendezéssel (5) (hasonlítsd össze a

Húzza a porzsákok (6) úgy a műanyaggeház
(13) alulról nyílására rá, hogy teljesen
körüljárja a nyílást és biztosítsa a gyors-
zorítóberendezéssel (5) (hasonlítsd össze a

6.3 Az elszívőtömlő csatlakozása (képek 13-tól - 15-ig)

őszorítót (3) az
elszívőtömlő
űanyaggeház (13)
alulról oldalán levő csatlakozásra az
elszívőtömlő
Fixálja a tömlőszorítóval (3) az elszívóadap-

Ahhoz, hogy rácsatlakoztassa az elszívőtömlő

ő
- 36 mm-es csatlakozóátmérőhöz használja a
redukáló adaptert (17).

csatlakozóátmérőhöz használja az 5-részes

csatlakozóátmérőhöz használhatja a csatlako-

Rögzítse az elszívőtömlő
őszorítóval (3) az adaptert (17 ill. 18 ill.

gozó gépre rá.
Alternatívaként az elszívőtömlő

rögzítve lehet a tömlőszorító (3) által.

Utasítás!

elszívóvezeték átmérőjét. Ez a szivóteljesítmény

Azonkívül ügyeljen arra, hogy az elszívóvezeték
ő
az elszívőtömlő

7. Üzem

7.1 Bekapcsolni (kép 1,16)

őrizze le, hogy az elszívőtömlő
feszesen rá van e kapcsolva az elszívóberen-
dezésre és a fagegdolgozógép elszívóadap-

őrizze le, hogy a forgácszsák (2/6) jól
ősitve.
Az „I” taszter nyomása által bekapcsolni az
elszívóberendezést.

7.2 Kikapcsolni (16-os kép)

A „0” taszter nyomása által kikapcsolni az el-
szívóberendezést.

7.3 Be- és kikapcsolás az automata üzemben (16-os kép)

A be-/kikapcsoló (15) három kapcsoló pozíci-

Kapcsolóállás 0: Ki
Kapcsolóállás I : Be
Kapcsolóállás AUTO: Automata üzem
(Az elszívószerelvény egy elektromos
szerszámon keresztül lesz be- és kikapcsol-

Csatlakoztassa az elektromos szerszámjának a hálózati kábelját az automata dugaszoló

Csatlakoztassa össze az elszívótoló elektromos szerszámának a porelszívó csatlakozásával. Ügyeljen a feszes ülésre és a készülékek légzáró összakapcsolására Tegye az elszívóberendezés kapcsolóját (15) az „AUTO” = automata üzem pozícióra. Most miután bekapcsolja az elektromos szerszámot, bekapcsol az elszívószerelvénny

Ha kikapcsolja az elektromos szerszámát, ak-
őre beállított késleltetéssel kikapcsol az elazívószerelvény is.

7.4 A forgácsfelfogózsák kiürítése

őrizni és kiüríteni a forgácsfelfogózsákat (6)!

Figyelem: Kihúzni a hálózati csatlakozót!
Az egyik kézzel feszesen fogni a forgácsfelfogózsákat.

Kinyitni a gyorszorítóberendezést (5)

Kivenni a zsákot és a tartalmát őnen megsemmisíteni.

Ismét feldugni a zsákot a tartóra és ősíteni a gyorszorítóberendezéssel (5).

7.5 Szállítás (17-os ábra)

Az elszívóberendezés egy, már gyárilag vele szállított futómű

Szállításhoz az elszívóberendezést a szállító-fogantyúnál (4) enyhén megemelni és a kívánt helyre hajtani.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatla-

8.1 Tisztítás

ő ő ő
réseket és a gépházat annyira por- és piszok-

pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített ő

Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kítisztítsa a készüléket.

ő

megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék ű
jön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további

8.3 A pótalkatrész megrendelése:

ő

A készülék típusát
A készülék cikk-számát
A készülék ident- számát

számát

Aktuális árak és inforációk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható ő

körforgáshoz. A készülék és annak a tartozé- ő
ő anyagokból állnak, mint például ő ű

nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket ő ű ő

ű ő ődjön utánna a köz- ségi önkormányzatnál.

10. Tárolás

száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hő elektromos szerszámot az eredeti csomagolás- ő



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és a nemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell adni a gyártóhoz vagy a helyi újrahasználati központhoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében a készülék megsemmisítését. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítő

figyelembe a megsemmisítésnél, hogy ki legyenek véve a készülékből a veszélyes anyagok (mint például villanykörte).

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása,

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, öségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhető
solatban a rendelkezésére állnak.

zetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő ö részek már használat szerinti vagy termés-

Kategória	Példa
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Porzsák, Felfogózsák
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő

űködött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?

ő

ő

Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás mű

ő

Írja le ezt a hibás mű

Garanciaokmány

ő őrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem űködne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervizszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervizszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő

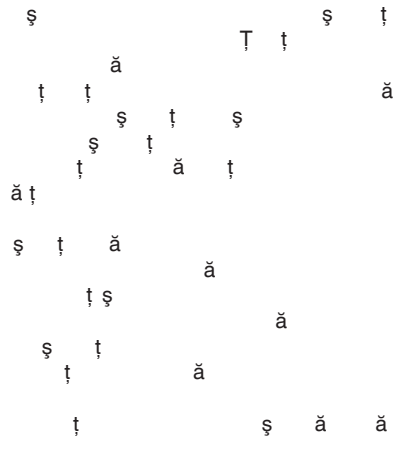
1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő ciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a őírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garnacia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezet gyártótól megvásárolt új ő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.

fi ű szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerző űipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha,

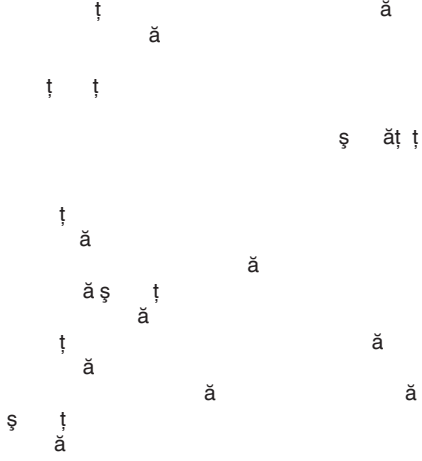
3. A szavatosságunk alol ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy ame- ű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek ő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), ő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), ő űség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethető ő őtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdő ő lejárata előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvé-
5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garnciateljesítmény alol. Ha a készülék defektjére kiterjed a garnciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető ő, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken ő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízszámunkra beküldeni.

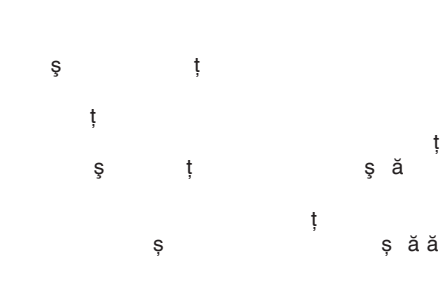
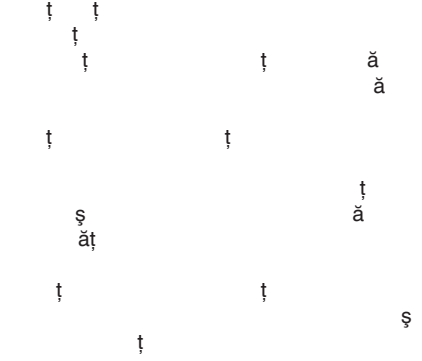
Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.



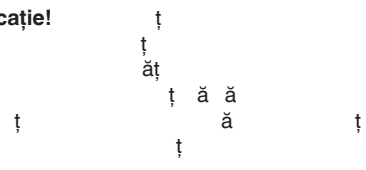
6.2 Montarea sacului de colectare a prafului (Fig. 8-12)



6.3 Racordul furtunului de aspirație (Fig. 13-15)

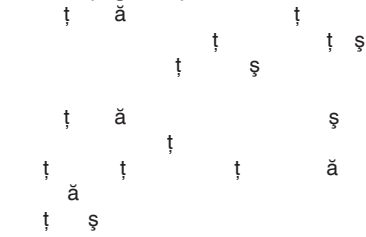


Indicație!

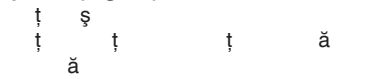


7. Funcționare

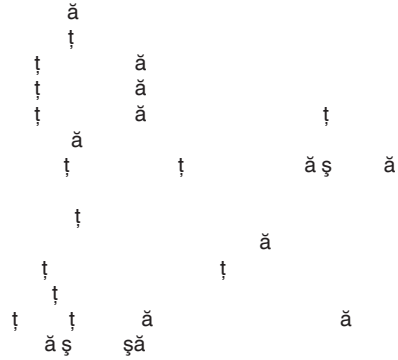
7.1 Pornirea (Fig. 1,16)



7.2 Oprirea (Fig. 16)



7.3 Pornirea și oprirea în regimul de funcționare automată (Fig. 16)





ță

ț

ț ț ă

ș ș ș

ă

ă

ță

ă

ăț

ă

ă

fi

fi

ă

ș ș

ș

ș

ț

ă ă

ă ă ăț ț ă

ș

ș

ș ă ț

ă ă

ț ș fi

ț

ă

fi ă

Informații de service

ț ă ț fi ț ț ș ă ț

 ț ă fi ț ș ă ț

ț ă ă ă

Categorie	exemplu
ă	
ă	

ă ă ă ă ă ț ț ă ț ș ă ț

ă ă ă ă ț ț ă ț ș ă ț

ț ț ă ă ă ă ă

ț ț ă ă ă ă ă

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει προς αποφυγή τραυματισμών να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης. Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης. Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 18)

Κίνδυνος! Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.

Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário.

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για άτομα συμπεριλαμβανομένων και παιδιών με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψει πείρας ή και ελλείψει γνώσεων εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για το πώς πρέπει να χρησιμοποιηθεί η συσκευή. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-7)

Κρεμαστάρι σακούλας συλλογής σκόνης
Σακούλα συλλογής σκόνης
Σφιγκτήρας σωλήνα
Χειρολαβή μεταφοράς
Σύστημα ταχυσύσφιξης
Σακούλα
Τάσια τροχών
Πλαίσιο με τροχούς
Λαμαρίνα σταθεροποίησης
Τροχοί
Σωλήνας αναρρόφησης
Πλευρικές λαμαρίνες
Πλαστικό περίβλημα
Τρύπα για το κρεμαστάρι της σακούλας συλλογής σκόνης
Διακόπτης ενεργοποίησης απενεργοποίησης με αυτόματη λειτουργία
Αυτόματη πρίζα
Προσαρμογέας μείωσης
Αντάπτερ τεμαχίων
Προσαρμογέας σύνδεσης
Παξιμάδι για πλαστικό περίβλημα
Βίδα άξονα
Ροδέλα
Μακριά βίδα κλειδαριάς
Κοντή βίδα κλειδαριάς
Παξιμάδι

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών. Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή. Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας μεταφοράς εάν υπάρχουν. Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο. Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά. Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα. Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας.

Κρεμαστάρι σακούλας συλλογής σκόνης
Σακούλα συλλογής σκόνης
Σφικτήρας σωλήνα
Σύστημα ταχυσύσφιξης
Σακούλα
Τάσι τροχού
Πλαίσιο με τροχούς
Λαμαρίνα σταθεροποίησης
Τροχοί
Σωλήνας αναρρόφησης
Πλευρικά ελάσματα
Πλαστικό περίβλημα
Προσαρμογέας μείωσης
Αντάπτερ τεμαχίων
Προσαρμογέας σύνδεσης
Βίδα άξονα
Ροδέλα
Μακριά βίδα κλειδαριάς
Κοντή βίδα κλειδαριάς
Παξιμάδι
Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

αναρροφητήρας προορίζεται για την αναρρόφηση ροκανιδιών και σκόνης που δημιουργούνται κατά την επεξεργασία ξύλων ή παρόμοιων υλικών. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή σε περιβάλλον όπου υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε

εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

Αναπόσπαστο μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης είναι και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας καθώς και οι οδηγίες συναρμολόγησης και οι υποδείξεις χειρισμού στις Οδηγίες χρήσης. Τα άτομα που χειρίζονται τη μηχανή πρέπει να είναι εξοικειωμένα με το χειρισμό της και να ενημερωθούν για ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν τούτου να τηρούνται αυστηρά οι διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων. Να ακολουθούνται επίσης και οι άλλοι γενικοί κανόνες ιατρικής εργασίας και τεχνικής ασφαλείας.

Τροποποιήσεις στη μηχανή αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή από τις ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση αυτή. Παρ'όλη την ενδεδειγμένη χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν τελείως ορισμένοι κίνδυνοι. Ανάλογα με τη δομή και την κατασκευή της μηχανής δεν αποκλείονται οι ακόλουθοι κίνδυνοι:

Κίνδυνος από ελαττώματα της μηχανής
Εάν ένα ή περισσότερα τμήματα της μηχανής είναι ελαττωματικά απαγορεύεται η χρήση της μηχανής. Τα ελαττωματικά τμήματα πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως. Επιτρέπεται η χρήση μόνο των ανταλλακτικών που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Απαγορεύονται οι τροποποιήσεις της μηχανής.
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Να χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο σε πηγή ρεύματος με διακόπτη ασφαλείας. Οι πρίζες πρέπει να έχουν εγκατασταθεί και να έχουν γειωθεί σωστά και να έχουν ελεγχθεί.
Κίνδυνος από λάθος ενεργοποίηση της μηχανής. Κατά την εκκένωση της σακούλας ροκανιδιών και ακινητοποίησης της μηχανής πρέπει να έχει διακοπεί η παροχή ρεύματος.
Κίνδυνος από σκόνη ξύλου.
Η εισπνοή σκόνης ξύλου είναι επικίνδυνη για την υγεία. Κατά την εκκένωση της σακούλας να χρησιμοποιείτε πάντα αναπνευστική προστασία. Κατά την διάθεση των ροκανιδιών να φροντίζετε για απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον.
Κίνδυνος πυρκαγιάς.
Ποτέ να μη γίνεται αναρρόφηση καυτών αντικειμένων με τη μηχανή.
Βλάβη της ακοής όταν δεν

χρησιμοποιούνται οι απαιτούμενες
ωτοασπίδες

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας
Αριθμός στροφών κινητήρα
Ισχύς P
Μέγ απορρόφηση ισχύος αυτόματης πρίζας

Μέγ συνολική απορρόφηση ισχύος
μάξιμουμ Κενό
μάξιμουμ Όγκος αναρρόφησης
Σύνδεση αναρρόφησης
Όγκος σακούλας για ροκανίδια
Βάρος

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο

Στάθμη ηχητικής πίεσης
Αβεβαιότητα
Στάθμη ηχητικής ισχύος
Αβεβαιότητα

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση
Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή
Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας
Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή
Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την επόμενη χρήση
Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι

κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

Βλάβες πνευμόνων εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη
λάβες της ακοής εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία

Κίνδυνος!

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί κατά τη λειτουργία ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αυτό το πεδίο δεν αποκλείεται υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει τη λειτουργία ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προς αποφυγή του κινδύνου σοβαρών ή και θανατηφόρων τραυματισμών συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν χειριστούν τη μηχανή

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου

Προειδοποίηση!

Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

Ξεπακετάρετε τον αναρροφητήρα και ελέγξτε τον για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά

Η μηχανή να τοποθετηθεί σε σταθερό μέρος. Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας

Πριν χειριστείτε τον διακόπτη ενεργοποίησης απενεργοποιήστε σιγουρευτείτε πως είναι καλά στερεωμένες οι σακούλες για τα ροκανίδια

Πριν τη σύνδεση της μηχανής σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου

6. Συναρμολόγηση

Κίνδυνος! Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και τροποποίησης στον αναρροφητήρα να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα.

6.1 Τοποθέτηση βάσης (εικόνα 3-7)

Τοποθετήστε τους τροχούς με τη βίδα άξονα και με τη ροδέλα και στις δύο πλευρές του πλαισίου
Βιδώστε καλά τις βίδες άξονα
Στερεώστε τα τάσια στους τροχούς
Σιγουρευτείτε πως κλείνει καλά ο σύνδεσμος
Υπόδειξη Αρχικά βιδώστε τα πλευρικά ελάσματα και το έλασμα σταθεροποίησης μόνο χαλαρά στη μηχανή Έτσι διευκολύνετε τη συναρμολόγηση και αποφεύγονται οι εντάσεις στη βάση
Βιδώστε τα δύο πλευρικά ελάσματα με τις μακριές βίδες και τα παξιμάδια χαλαρά στο πλαίσιο Προσέξτε την σωστή κατεύθυνση πβλ εικ
Τοποθετήστε το έλασμα σταθεροποίησης μεταξύ των πλευρικών ελασμάτων και βιδώστε το χαλαρά με τις κοντές βίδες και τα αξιμάδια πβλ εικ
Λασκάρτε τα δύο παξιμάδια στις δύο πλευρές του πλαστικού περιβλήματος πβλ εικ
Περάστε κατόπιν το πλαστικό περίβλημα από τα πλευρικά ελάσματα β' αλτε τις βίδες στο πλαστικό περίβλημα στις οπές στα πλευρικά ελάσματα και στερεώστε το πλαστικό περίβλημα με τα παξιμάδια στα πλευρικά ελάσματα πβλ εικ
Κατόπιν σφίγγετε όλους τους χαλαρούς βιδωτούς συνδέσμους

6.2 Τοποθέτηση σακούλας σκόνης και συλλογής (εικ. 8 – 12)

Περάστε τώρα το σύστημα ταχυσύσφιξης μέσα από τον ραμμένο οδηγό στη σακούλα συλλογής σκόνης πβλ εικ
Βάλτε το κρεμαστάρι για τη σακούλα σκόνης στην τρύπα για το κρεμαστάρι της σακούλας σκόνης στο πλαστικό περίβλημα και κρεμάστε τη σακούλα σκόνης στο κρεμαστάρι για τη σακούλα σκόνης εικ πβλ εικ
Περάστε τη σακούλα σκόνης πάνω από το επάνω άνοιγμα του πλαστικού περιβλήματος ώστε να περικλείει πλήρως το άνοιγμα και ασφαλίστε την με το σύστημα ταχυσύσφιξης πβλ εικ
Περάστε τη σακούλα σκόνης πάνω από το επάνω άνοιγμα του πλαστικού περιβλήματος ώστε να περικλείει πλήρως το άνοιγμα και ασφαλίστε την με το

σύστημα ταχυσύσφιξης πβλ εικ

6.3 Σύνδεση σωλήνα αναρρόφησης (εικ. 13 – 15)

Περάστε έναν σφικκτήρα σωλήνα στον σωλήνα αναρρόφησης
Σπρώξτε τον σωλήνα αναρρόφησης μέχρι το τέρμα μέσω της σύνδεσης στην κάτω πλευρά του πλαστικού περιβλήματος

Στερεώστε τον σωλήνα αναρρόφησης με τον σφικκτήρα σωλήνα
Για να συνδέσετε τον σωλήνα αναρρόφησης σε μηχανή επεξεργασίας ξύλου έχετε τις ακόλουθες δυνατότητες για διάμετρο σύνδεσης να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα μείωσης

για διάμετρο σύνδεσης μεταξύ και να χρησιμοποιήσετε το σετ προσαρμογών τεμαχίων για διάμετρο σύνδεσης μεταξύ και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα σύνδεσης
Στερεώστε τον προσαρμογέα ή ή με τον σφικκτήρα στον σωλήνα αναρρόφησης και συνδέστε τον προσαρμογέα στην μηχανή επεξεργασίας ξύλου
Εναλλακτικά μπορεί να στερεωθεί ο σωλήνας αναρρόφησης και χωρίς προσαρμογέα με ένα σφικκτήρα σωλήνα στην μηχανή επεξεργασίας ξύλου

Υπόδειξη! Μη μειώνετε τη διάμετρο του αγωγού αναρρόφησης εάν δεν είναι απαραίτητο Αυτό μπορεί να μειώσει την απόδοση αναρρόφησης
Πέραν τούτου προσέξτε ο αγωγός αναρρόφησης να είναι ίσιος όσο είναι δυνατόν
Να αποφεύγετε το τσάκισμα του σωλήνα αναρρόφησης

7. Λειτουργία

7.1 Ενεργοποίηση (εικ.1,16)

Ελέγξτε εάν ο σωλήνας αναρρόφησης έχει συνδεθεί στερεά στον αναρροφητήρα και στον προσαρμογέα αναρρόφησης της μηχανής κατεργασίας ξύλου
Ελέγξτε εάν είναι καλά στερεωμένες οι σακούλες για τα ροκανίδια
Ενεργοποιήστε τον αναρροφητήρα

πιέζοντας το πλήκτρο
Ενεργοποίηση της μηχανής κατεργασίας
ξύλου

7.2 Απενεργοποίηση (εικ. 16)

Απενεργοποίηση της μηχανής κατεργασίας
ξύλου
Απενεργοποιήστε τον αναρροφητήρα
πιέζοντας το πλήκτρο

7.3 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση στην αυτόματη λειτουργία (εικ. 16)

Ο διακόπτης ενεργοποίησης
απενεργοποίησης έχει τρεις θέσεις
Θέση διακόπτη απενεργοποίηση
Θέση διακόπτη ενεργοποίηση
Θέση διακόπτη Αυτόματη λειτουργία
Ο αναρροφητήρας ενεργοποιείται
και απενεργοποιείται μέσω ηλεκτρικής
συσκευής
Συνδέστε το καλώδιο της ηλεκτρικής σας
συσκευής σε αυτόματη πρίζα
Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης με
τη σύνδεση για την αναρρόφηση της σκόνης
στην ηλεκτρική σας συσκευή Προσέξτε την
καλή στερέωση και αεροστεγή σύνδεση των
συσκευών
Βάλτε τον διακόπτη του αναρροφητήρα
στη θέση Αυτόματη λειτουργία
Μόλις ενεργοποιήσετε τώρα την
ηλεκτρική συσκευή ενεργοποιείται και ο
αναρροφητήρας
Όταν απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική
σας συσκευή απενεργοποιείται ο
αναρροφητήρας με την προεπιλεγμένη
καθυστέρηση

7.4 Άδειασμα του σάκου συλλογής ροκανιδιών

Να ελέγχετε και να αδειάζετε τακτικά τη
σακούλα συλλογής ροκανιδιών

Προσοχή: Βγάλτε το βύσμα σύνδεσης με το δίκτυο από την πρίζα!

Κρατήστε με το ένα χέρι τη γεμάτη σακούλα
συλλογής ροκανιδιών
Ανοίξτε το σύστημα ταχείας στερέωσης
Αφαιρέστε τη σακούλα και προσέξτε
για σωστή αποκομιδή φιλική προς το
περιβάλλον
Βάλτε πάλι τη σακούλα στη στερέωση
και στερεώστε την στο σύστημα ταχείας
στερέωσης

7.5 Μεταφορά (εικ. 17)

Ο αναρροφητήρας έχει εξοπλισθεί από το
εργοστάσιο με πλαίσιο μεταφοράς
Για την μεταφορά του αναρροφητήρα
ανασηκώστε τον ελαφρά από τη χειρολαβή
μεταφοράς και οδηγήστε τον στη θέση
που θέλετε

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να
βγάξετε το φιλς από την πρίζα

8.1 Καθαρισμός

Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη
και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα
προστασίας τις σχισμές εξαερισμού και το
κέλυφος του μοτέρ Σκουπίζετε τη συσκευή
με ένα καθαρό πανί ή καθαρίστε το με
πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση
Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή
αμέσως μετά από κάθε χρήση
Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα
νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι Μη
χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες
γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την
επιφάνεια της συσκευής Προσέξτε να μην
περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής
Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή
αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας

8.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν
εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση

8.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να
αναφέρετε τα εξής

Τύπος της συσκευής
Αριθμός είδους της συσκευής
Αριθμός ταύτισης της συσκευής
Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες
στην ιστοσελίδα

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

10. Φύλαξη

α διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ και . Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.



Μόνο για κράτη μέλη της Ε Ε

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει η παλιάς ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα

Παρακαλούμε κατά την διάθεση στα απορρίμματα να προσέξετε να αφαιρεθούν οι μπαταρίες και τα είδη φωτισμού από τη συσκευή π.χ. λάμπες

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της

ε επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθιρόμενα εξαρτήματα	
Αναλώσιμα υλικά αναλώσιμα τμήματα	Σακούλα συλλογής σκόνης Σακούλα
Ελλείψεις	

δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο [ίντερνετ](#) στο [Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις](#)

Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα
Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα σύμπτωμα ή βλάβη
Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή κύριο σύμπτωμα
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα αξιότιμε πελάτη

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.

Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται από την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:

Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος, ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.

Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση, όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή, όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς, άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση, όπως π.χ. βλάβη από πτώση.

Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να γερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.

Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο

Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα, παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Perigo!

necessário. Caso passe o aparelho a outras

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 18)

Perigo!

Cuidado! Use uma proteção auditiva.
ruído pode provocar danos no aparelho audi-

Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.

1. Instruções de segurança

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

físicas, sensoriais ou psíquicas e experiência ou
acompanhadas de uma pessoa responsável pela
deve utilizar a máquina. As crianças devem ser

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figuras 1-7)

5. Dispositivo de aperto rápido

flexível de aspiração

13. Caixa em plástico

14. Orifício para o gancho do saco de pó

tomática

16. Tomada automática

20. Porca na caixa em plástico

2.2 Material a fornecer

fi

faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5

um talão de compra válido. Para o efeito, consulte

fi

Verifique se o material a fornecer está com-

Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.



Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

Dispositivo de aperto rápido (2x)

Tubo flexível de aspiração

Caixa em plástico

protecção auditiva necessária.

4. Dados técnicos

Potência máx. absorvida pela tomada automática

Potência máx. absorvida no total 2950 W

Vácuo máx. 1600 Pa

Volume de aspiração máx. 1150 m

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apura-

Nível de pressão acústica L

Nível de potência acústica L

Use uma protecção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

Se necessário, submeta o aparelho a uma

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:

uma máscara de protecção para pó adequa-

Perigo!

a máquina.

5. Antes da colocação em funcionamento

Antes de ligar a máquina, certifi os dados constantes da placa de características

Aviso!

Retire sempre a ficha de alimentação da corrente eléctrica antes de efectuar ajustes no aparelho.

A máquina tem de ser colocada de um modo

Antes de ligar a máquina, certifique-se de

terísticas correspondem aos valores de rede.

6. Montagem

Perigo! Deve retirar a ficha de alimentação antes de efetuar trabalhos de manutenção, reajustamento ou montagem no dispositivo de aspiração.

6.1 Montagem da subestrutura (figuras 3 – 7)

a placa estabilizadora (9) na máquina sem

da caixa em plástico (13) (comp. figura 6).
Em seguida, faça passar a caixa em plástico
os parafusos na caixa em plástico (13) atra-
caixa em plástico (13) com as porcas (20) às

6.2 Montagem do saco de pó e de recolha (figura 8 – 12)

Introduza o dispositivo de aperto rápido (5)

petivo orifício (14) da caixa em plástico (13)

superior da caixa em plástico (13) até esta
com o dispositivo de aperto rápido (5) (comp.

tura inferior da caixa em plástico (13) até a
fixe-a com o dispositivo de aperto rápido (5)

6.3 Ligação do tubo flexível de aspiração (figura 13 – 15)

flexível de aspiração (11).
Empurre o tubo flexível de aspiração (11)

plástico (13) até ao encosto.
Fixe o tubo flexível de aspiração (11) com a

Para ligar o tubo flexível de aspiração (11) a
uma máquina para trabalhar madeira, exis-
tem várias possibilidades:

cadeira (3) ao tubo flexível de aspiração (11)
e ligue o adaptador à máquina para trabalhar

Alternativamente, o tubo flexível de aspiração
(11) também pode ser fixado à máquina para

Nota! Reduza o diâmetro desnecessário do tubo
de aspiração, pois este poderá levar a perdas de

fique o mais retilíneo possível. Evite
flexível de aspiração (11).

7. Funcionamento

7.1 Ligar (fig. 1, 16)

Verifique se o tubo flexível de aspiração (11)
está bem ligado ao dispositivo de aspiração e
ao adaptador de aspiração da máquina para

ctrica à tomada automática (16).
Ligue o tubo flexível de aspiração (11) à res-

tomático.

o dispositivo de aspiração ligar-se-á também.

7.4 Esvaziar o saco colector de aparas

Atenção: retire a ficha da tomada!

Abra o dispositivo de aperto rápido (5).

o dispositivo de aperto rápido (5).

7.5 Transporte (fig. 17)

aspiração pela pega de transporte (4) e levá-lo

8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!
fi

8.1 Limpeza

o mais limpo possível. Esfregue o aparelho

corroer as peças de plástico do aparelho.
Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num

8.2 Manutenção

8.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Tipo da máquina
Número de artigo da máquina
Número de identificação da máquina
Número da peça sobressalente necessária

9. Eliminação e reciclagem

o metal e o plástico. Não deite os aparelhos de-

autárquica.

10. Armazenagem



Só para países da UE

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electróni-

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar ade-
de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e

fi

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado

sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Consumíveis/peças consumíveis*	Saco de pó, Saco de recolha

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

ficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Interfi

O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?

Certificado de garantia

fi
pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

fi

e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo.

fissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.

3. Excluídos pela nossa garantia estão:

fi

4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para

o respectivo comprovativo ou sem a placa de características, serão excluídos pelo serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com



č

ć

č

č

ć

č

č

č

č

č

stroja Kod pražnjenja vreć
jevine i kod nekorištenja stroja mrežni utikač

č

Udisanje drvene prašine opasno je po život!
Prilikom pražnjenja sabirne vreć

3. Namjenska uporaba

Usisni uređaj služi za usisavanje piljevine i

č

đ

Opasnost od požara

ć

č

ć

Uređaj se smije koristiti samo namjenski.

č

4. Tehnički podaci

đ č

đ

č

đ

č

č

pridržavanje sigurnosnih napomena kao i uputa
za montažu i napomena za rad navedenih u uput-

č

ć

Osobe koje upravljaju strojem i održavaju ga

ć

Težina ca. 18 kg

ć

čno pridržavati važeć

Opasnost!
Buka i vibracije

Treba se pridržavati i ostalih opć

č

č

đ

č

č

č

č



č č đ ć

8.2 Održavanje

balo održavati.

8.3 Naručivanje rezervnih dijelova:

č ć
đ đ đ đ

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

đ
č ćenja. Ova ambalaža je sirovina
i može se ponovno upotrijebiti ili predati na
reciklažu. Ured

ć ć đ đ ć ć

ć

10. Skladištenje

đ ć
đ ° ć



č
ć ć
č č đ č
mjestu za reciklažu.

č đ č đ đaj može se u tu svrhu predati i mjestu
đaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju.
ć đ đ ć č

Kod zbrinjavanja pazite da su baterije i rasvjetna sredstva (npr. žarulje) uklonjene iz uređ

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, č č
č

Zadržavamo pravo na tehnič

Informacije o servisu

čije kontakte možete naći

č

či dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirod-

Kategorija	Primjer
	ć ć

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

č

ć

đ ć

č

č

č

č

đ

Jamstveni list

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređ
jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamst-

č
d ć
ć
ć fi čke osobe koje ovaj proizvod ne žele
d ć ć
d
ć d d ć
ć d ć d

Opasnost!

Čija dajate se pridržavati
i štete. Zbog toga pažljivo proč

Čija dajate se pridržavati
nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bez-

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 18)

Opasnost!

Oprez! Nosite zaštitu za sluh. Buka može

Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine.

1. Sigurnosna uputstva

Priloženoj knjižici.

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. Čija nepridržavanja sledeć uputstava može doć požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

Čija dajate se pridržavati
lica nadležnog za njihovu bezbednost ili od njega

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (sl. 1-7)

Čija dajate se pridržavati

2.2 Sadržaj isporuke

Čija dajate se pridržavati

Čite i važeć
pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o
Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređ

Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igraćke! Deca ne smeju da se igraju plastićnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!



č č đ č
 č č č č
 č đ č
 č č č č
 č č č č

3. Namensko korišćenje

đaj za usisavanje služi za usisavanje ivera i

č đ

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen.

đ đ č

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređ

ć

đ

č

ć č

pridržavanje bezbednosnih napomena kao i uputstava za montažu i upotrebu.

Osobe koje rukuju mašinom ili je održavaju mo-

ć

ć

ć

čno da se pridržavate propisa za

č

ć

Treba da se pridržavate i opštih pravila u radno-

č

đ č

č

č

ć

čaju pražnjenja kese za sakupljanje ivera i
 čenja mašine, mrežni utikač

ć

lje! Kod pražnjenja kese za sakupljanje uvek

Opanost od požara

ć

ć

ć

4. Tehnički podaci

č

č

Težina ca. 18 kg

**Opasnost!
 Buka i vibracije**

đ



č

č

č

č

č ć

č

č

o mreži.

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utič

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

Redovno održavajte i č đ
č đ đ
ć đ đ
đ đ
č đ

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

ć ć
ć ć
ć

Opasnost!

č
tromagnetsko polje. To polje može da pod denim okolnostima ugrožava aktivne ili

č
đ č

5. Pre puštanja u pogon

č
ćici podacima o mreži.

Upozorenje!

Pre nego počnete da podešavate uređaj, izvucite utikač iz utičnice.

đ ć

6. Montaža

Opasnost! Pre svih radova na održavanju, modifikaciji i montaži na sistemu za usisavanje mora se izvući mrežni utikač.

6.1 Montaža postolja (slika 3 – 7)

č ć
Č č č
ć
č
č
To pojednostavljuje montažu i spreč
ć č č
ć č đ
č ć
č ć č ć
č č č č
č č č č č

6.2 Montaža vreće za prašinu i vreće za prikupljanje (slika 8 – 12)

đ ć
ć
ć ć č ć
ć č č
ć č č

8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

č éenja izvucite mrežni utikač

8.1 Čišćenje

č é
đ č
č đ č
đ č
čistite vlažnom krpom i s
č č đ
đ đ č
č đ č

8.2 Održavanje

đ
balo održavati.

8.3 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da
č
đ đ đ

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

đ
č éenja. Ova ambalaža je sirovina i
može ponovno da se upotrebi ili preda na re-
đ

đ đ č é
đ č é

10. Skladištenje

đ é
đ ° č č é



ć ć
ć
ćno štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proiz-
ć fi

Zadržavamo pravo na tehnič

Informacije o servisu

čije kontakte možete da nađ
ć
ć
ći delovi podležu trošenju usled korišć

Kategorija	Primer
ć	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

ć
www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tač
ć

đ ć
ć
ć đ

Garantni list

naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređ
nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu.
de na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi

ć
ć fi čka lica koja ovaj proizvod ne žele ko-
đ č
đ

ć đ đ č
č đ č đ
ć đ đ

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređ

ćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identič ć

đaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestruč
ć
mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog iz-
đaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.

đ ć đ ć đ

ć đ đ č đ č

ć đ

produženjem garantnog roka, niti ć đ ć
de važi kod korišć đ đ

da držite spreman rač đ đ đ ć
priložen odgovarajuć ć đ č đ č

đ ć đ đ đ đ đ

ć đ đ đ đ đ đ đ

ć đ đ đ đ đ đ đ

Niebezpieczeństwo!

ż ć á ź
ę ł ń ń ę
ł ć ę ń á ę
ł ź ę ź ć
ę ę ć ń ź ę ł
ń

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 18)

Niebezpieczeństwo! ć
ż ć ę
ł
Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne.
ł ę á á ę ł
Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową.
ł
ź ć ł ć ł
á

1. Wskazówki bezpieczeństwa

ł ś ń á
ę łą
Ostrzeżenie!
Zapoznać się z treścią wszystkich ws-
kazówek bezpieczeństwa, instrukcji, ry-
sunków i danych technicznych danego
elektronarzędzia. ź

á ń ź ć ź
ęź
ź
Prosimy zachować na przyszłość wszystkie
wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

á ź
łą ć
ł ś fi á á
ś ę ź
a | , ê

4. Dane techniczne

ż ł ść
łą ść

Niebezpieczeństwo! Hałas i wibracje

ł ą ł
ą
ś

Nosić naszniki ochronne.

ł ł ł ż ć ę

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

ż ć łą ś ć ą ń ń
ć ł ą
ą aż ć ą
ł ą ć ą ś ą
ż

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

ł ł
ł

Niebezpieczeństwo!

ą
ż ł ć
ń ż ś ć
ż ń ą ł ą
ę ę

5. Przed uruchomieniem

ł ą ż ę
ć ż ą

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

ć ł ć
ą ć ż
ć ą ł ą
ć ę ż ł ą
ł ą ż ę
ć ż ą
ą ą

6. Montaż

Niebezpieczeństwo! Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych, montażowych i przezbrajaniem urządzenia odciągowego należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka sieciowego.

6.1 Montaż ramy (rys. 3 – 7)

ż ś ł
ć ł
ę ć ś
ć ł ł
ł ż ę ł ć ż
ł ą ę
ł ż
ż ę ć
ę ą ą

Informacje serwisowe

a n fi a
 n z t a
 z ać e z e a eś a a t
 z a z z e a eś a a t

Kategoria	Przykład
eś z a e	
t eś	t
a eś	

a
 t e s c t t e t c z
 a a a t t z t e s a
 a e a t n t t

Certyfikat gwarancji

ń a a s z s a n e
a a e a t s z n
z a a n t a
e a s t a n t t
S a t a n t t
z a t e e
e c t s z a t s
s t z a t s a
az a e t a z t e
a t a t a n s e
a n a t t e a
az n s t n e t t
a t a t e e t t
a a z e s t t
c t a t a a a t n
a z e a a e z s c t n e
a z a a t z a e s e
e a z n z t c a
a a e s a e c t t z z s
t a z e s s z a n s
z s c e t c a e a a z t
e s z a e t a e s

Oht!

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1-7)

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 18)

Oht!

Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.

Ettevaatus! Kandke tolmu maski.

1. Ohutusjuhised

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2.2 Tarnekomplekt

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

3. Sihipärane kasutamine

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel.

4. Tehnilised andmed

**Oht!
Müra ja vibratsioon**

Kasutage kõrvaklappe.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumi!

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

Oht!

5. Enne kasutuselevõttu

Hoiatus!

Enne seadme reguleerimist tõmmake toitepistik alati pistikupesast välja.

6. Montaaž

Oht! Enne kõiki äratõmbeseadme hooldus-, seadistus- ja paigaldustööde ajaks tuleb võrgupistik pistikupesast välja tõmmata.

6.1 Alusraami paigaldamine (joonised 3–7)

6.2 Tolmu- ja kogumiskoti paigaldamine (joonised 8–12)

6.3 Äratõmbevooliku ühendamine (joonis 13–15)

Lüliti asend AUTO: automaatrežiim

“AUTO” = automaatrežiim.

7.4 Tolmukogumiskoti tühjendamine

**Tähelepanu: Tõmmake pistik pistikupe-
sast välja!**

Märkus!

7.5 Transportimine (joonis 17)

7. Töötamine

7.1 Sisselülitamine (joonised 1,16)

7.2 Väljalülitamine (joonis 16)

7.3 Sisse- ja väljalülitamine automaatrežiimis (joonis 16)

8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

8.1 Puhastamine



8.2 Hooldus

8.3 Varuosade tellimine

9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

10. Hoiustamine



Hooldusteave

Kategooria	Näide



Garantiitunnistus

- kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutus-

fi

Опасност!

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки свързани с безопасността за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба указания за безопасност. Пазете го добре за да разполагате с информацията по всяко време. В случай че трябва да предадете уреда на други лица моля предайте им и това упътване за употреба указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

Обяснение на използваните символи (вижте фигура 18)

Опасност! За намаляване на опасността от нараняване прочетете инструкцията за експлоатация.

Внимание! Носете предпазно средство за слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Внимание! Носете предпазна масна против прах. При обработка на дърво и други материали може да се появи вреден за здравето прах. Не трябва да се обработва материал съдържащ азбест.

1. Инструкции за безопасност

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.

Предупреждение!

Прочетете всички инструкции за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които са приложени към този електроинструмент. Пропуски при спазването на следните инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.

Този уред не е предназначен за това да бъде използван от лица включително деца с ограничени физически, сензорни или умствени способности или поради липса на опит и или познания освен ако не са надзирани от компетентно за тяхната безопасност лице или получават от него

инструкции как трябва да се използва уреда. Децата трябва да бъдат надзирани за да се гарантира че не си играят с уреда.

2. Описание на уреда и обем на доставка

2.1 Описание на уреда (изображение 1-7)

Кука за торба за прах
Торба за прах
Клема за маркуч
Транспортна дръжка
Затягащ пръстен
Захващаща торба
Капачка на колело
основа
Стабилизираща ламарина
Колела
Смукателен маркуч
Странични ламарини
Пластмасов корпус
Отвор за кука за торба за прах
Включвател / изключвател с автоматична функция
Автоматичен контакт
Редуциращ адаптер
Комплект на адаптера от части
Адаптер за свързване
Гайка на пластмасов корпус
Аксиален винт
Подложна шайба
Крепежен болт дълъг
Крепежен болт къс
гайка

2.2 Обем на доставка

Моля проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части моля обърнете се най-късно в рамките на работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването. Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката. Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните и транспортни осигуровки ако има такива. Проверете дали обемът на доставка е

пълен
Проверете дали уредът и
принадлежностите нямат повреди от
транспортиране
По възможност запазете опаковката до
изтичане на гаранционния срок

Опасност!

**Уредът и опаковъчният материал не са
детски играчки! Деца не бива да играят
с пластмасови торбички, фолио малки
детайли! Съществува опасност да ги
гълтнат и да се задушат!**

Кука за торба за прах
Торба за прах
Клема за маркуч x
Затягащ пръстен x
Захващаща торба
Капачка на колело x
основа
Стабилизираща ламарина
Колела x
Смукателен маркуч
Странични ламарини x
Пластмасов корпус
Редуциращ адаптер
Комплект на адаптера от части
Адаптер за свързване
Аксиален винт x
Подложна шайба x
Крепежен болт дълъг x
Крепежен болт къс x
Гайка
Оригинално ръководство за експлоатация
Инструкции за безопасност

3. Употреба по предназначение

Смукателната уредба е предназначена за
изсмукване на стърготини и прах които
възникват при обработването на дърво или
подобни на дърво материали. Не използвайте
този уред в среда в която съществува
опасност от пожар или експлозия

**Машината трябва да се използва само по
предназначението ѝ.** Всяка по нататъшна
извън това употреба не е по предназначение.
За предизвикани от това щети или
наранявания от всякакъв вид отговорност
носи потребителят обслужващото лице а не
производителят

Моля имайте предвид че нашите уреди
съгласно предназначението си не са
произведени за промишлена занаятчийска
или индустриална употреба. Ние не поемаме
отговорност ако уредът се използва в
промишлени занаятчийски или индустриални
предприятия както и при равностойни
дейности

Съставна част от употребата по
предназначение е също така съблюдаването
на указанията за безопасност както и на
упътването за монтаж и указанията за
експлоатация в упътването за употреба.
Лица които обслужват и се занимават с
поддръжката на машината трябва да са
запознати с нея и да са информирани за
възможните опасности. Извън това трябва да
се спазват най точно валидните предписания
за предотвратяването на злополуки. Други
обща правила в сферата на работната
медицина и техническа безопасност трябва
също да се спазват

Промени в машината изключват напълно
отговорност от страна на производителя и
произтичащи от това щети.
Въпреки употребата по предназначение
могат да не се отстранят напълно определени
остатъчни рискови фактори.
Обусловени от конструкцията и монтажа
на машината могат да настъпят следните
рискове

Опасност поради дефекти по машината
Ако една или няколко части на машината
са дефектни то се забранява употребата
на машината. Дефектните части трябва
да се сменят незабавно. Трябва да
се използват само разрешени от
производителя резервни части. Промени
по машината са забранени.
Опасност от електрически удар
Включвайте машината само за източник
на електрически ток който е обезопасен
с превключвател с утечен ток от
Контактите трябва да са инсталирани
заземени и проверени съгласно
наредбите.
Опасност от неконтролирано
задвигване на машината
При изпразването на улавящата
стърготини торба и при не използване на
машината мрежовият кабел трябва да се
издърпа
Опасност от дървена пепел

Вдишването на дървена пепел
представлява опасност за здравето
При изпразване на торбата винаги

6. Монтаж

Опасност! Щепселът на електрическата мрежа трябва да бъде изключен преди всички дейности по поддръжка, преобразуване и монтаж.

6.1 Монтаж подложна конструкция (изобр. 3-7)

Монтирайте колелата с аксиалния винт както и подложната шайба на двете страни на основата. Затегнете здраво аксиалните винтове.

Закрепете капачките на колелата. Уверете се, че щепселното съединение е подходящо фиксирано.

Указание: Завинтете страничните ламарини и стабилизиращата ламарина първо хлабаво на машината. Това улеснява монтажа и предотвратява опъвания в долната конструкция.

Завинтете двете странични ламарини с дългите крепежни болтове и гайките хлабаво на основата. Внимавайте за правилното ориентиране, срвн изобр.

Поставете стабилизиращата ламарина между страничните ламарини и я завинтете хлабаво с късите крепежни болтове и гайки, срвн изобр.

Разхлабете двете гайки на двете страни на пластмасовия корпус, срвн изобр.

Прокарайте след това пластмасовия корпус над страничните ламарини, пъхнете болтовете на корпуса през отворите на страничните ламарини и закрепете корпуса с гайките на страничните ламарини, срвн изобр.

Затегнете сега всички хлабави винтови съединения.

6.2 Монтаж торба за прах и захващаща торба (изобр. 8-12)

Прокарайте затягащия пръстен през шития отвор на торбата за прах, срвн изобр.

Пъхнете халката за торбата за прах в отвора за халката за нея на пластмасовия корпус и закачете торбата за прах на халката за торбата за прах, срвн изобр.

Нахлузете торбата за прах така над

долния отвор на пластмасовия корпус, че отворът изцяло да е обгърнат и го подсигурете със затягащия пръстен, срвн изобр.

Изтеглете захващащата торба така над долния отвор на пластмасовия корпус, че отворът изцяло да е обгърнат и го подсигурете със затягащия пръстен, срвн изобр.

6.3 Свързване на смукателен маркуч (изобр. 13-15)

Прокарайте една клемма за маркуч над смукателния маркуч.

Плъзнете смукателния маркуч до стопера над свързването на долната страна на пластмасовия корпус.

Фиксирайте смукателния маркуч с клеммата на маркуча.

За да свържете смукателния маркуч на дървопреработвателна машина, имате различни възможности:

За диаметър на свързване \varnothing мм използвайте редуциращия адаптер.

За диаметър на свързване между \varnothing мм и \varnothing мм използвайте комплекта на адаптера от части.

За диаметър на свързване между \varnothing мм и \varnothing мм можете да използвате адаптер за свързване.

Фиксирайте адаптера респ. с клеммата на маркуча на смукателния маркуч и свържете адаптера на дървопреработвателната машина.

Нато алтернативен вариант смукателният маркуч може да бъде фиксиран също така без адаптер посредством клемма на маркуч на дървопреработвателната машина.

Указание! Не намалявайте излишно диаметъра на смукателния тръбопровод. Това може да доведе до намаляване на смукателната мощност.

Внимавайте също за това, че смукателният тръбопровод да преминава възможно най-много в права линия. Избягвайте пречупване на смукателния маркуч.

7. Работа

7.1 Включване (фиг. 1,16)

Проверете дали смукателния шланг е здраво свързан към смукателната уредба и смукателния адаптор на дървообработващата машина
Проверете дали торбите за стърготини са добре закрепени
Смукателната уредба да се включи с натискане на клавиш
Включете дървообработващата машина

7.2 Изключване (фигура 16)

Изключете дървообработващата машина
Изключете смукателната уредба с натискане на клавиш

7.3 Включване и изключване при автоматичен режим на работа (фигура 16)

Ключ Вкл Изкл има три положения на включване
Положение на ключа Изкл
Положение на ключа Вкл
Положение на ключа автоматичен режим на работа
Смукателната уредба се включва и изключва чрез електрически инструмент
Присъединете мрежовия кабел на електрическия си инструмент към автоматичния контакт
Свържете смукателния маркуч с връзката за прахосмукане на електрическия си инструмент
Внимавайте за стабилен стоеж и плътна връзка на уредите
Сложете ключ на смукателната уредба в положение автоматичен режим на работа
Щом то сега включи електрическия инструмент се включва смукателната уредба
Когато изключите електрическия си инструмент смукателната уредба се изключва с предварително настроено забавяне

7.4 Изпразване на улавящата стърготини торба

Редовно контролирайте и изпразвайте улавящата стърготини торба
Внимание: Издърпайте мрежовия щепсел!

Дръжте с едната ръка пълната улавяща стърготини торба
Отворете бързозагатаелното приспособление
Снемете торбата и отстранете съдържанието екологосъобразно
Сложете отново торбата на държача и я закрепете с бързозагатаелното приспособление

7.5 Транспорт (фиг. 17)

Смукателната уредба разполага серийно с ходова част
За транспортиране на смукателната уредба леко я повдигнете за транспортната дръжка и я преместете на желаното място

8. Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части

Опасност!

Преди всички дейности по почистване издърпвайте щепсела

8.1 Почистване

По възможност поддържайте защитните устройства вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания
Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със състен въздух при ниско налягане
Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба
Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун
Не използвайте почистващи препарати или разтворители те могат да разядат пластмасовите части по уреда
Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода
Проникването на вода в електроуредата увеличава риска от електрически удар

8.2 Поддръжка

Във вътрешността на уреда няма други части които изискват поддръжка

8.3 Поръчка на резервни части:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни

Тип уред

Артикулен номер на уред

Идентификационен номер на уред

Номер на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще откриете на

9. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приемен пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.

10. Съхранение на склад

Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца. Оптималната температура на складиране е между 5°C и 35°C . Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната му опаковка.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци

Съгласно Европейската директива за електрически и електронни стари уреди и прилагането в националното право употребените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се доставят за екологична повторна употреба

Алтернатива за рециклиране по отношение на призива за връщане

Собственикът на електроуредта вместо връщане алтернативно с цел съдействие е задължен по отношение на целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собственост. Старият уред за целта също така може да се предостави в пункт за обратно вземане, където се извършва отстраняване по смисъла на националните закони за събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъци. Това не засяга приложените към старите уреди отделни части от принадлежностите и помощни средства без електрически компоненти.

Моля, имайте предвид при изхвърлянето, че батериите и осветителните средства, напр. крушки, трябва да са извадени от устройството.

Препечатването или друг вид размножаване на документацията и съпроводителни документи на продуктите също така на части е допустимо само с изричното съгласие на ИСК ГмбХ.

Запазено е правото за извършване на технически промени.

Информация относно обслужването

Във всички държави които са упоменати в гаранционната карта ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори чиито контакти ще намерите в гаранционната карта Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи

Необходимо е да се вземе под внимание че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ следните части са необходими като консумативи

Категория	Пример
Износващи се части	
Консумативни материали консумативи	Ръкавен филтър Улавяща стърготини торба
Липсващи части	

Не се включват задължително в доставения комплект

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на Моля обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси

Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало
Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът индикация за дефекта
Според Вас в какво се състои дефектът на уреда основна индикация
Опишете дефекта

Гаранционна карта

Уважаеми клиенти

нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай че въпреки това този уред някога не функционира безупречно, то много съжаляваме за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервизна служба на адреса, посочен в тази гаранционна карта. С удоволствие сме на Ваше разположение също и по телефона на посочения телефонен номер за обслужване. Относно предявяването на гаранционни претенции е в сила следното:

Гаранционните условия се отнасят само за потребители, тоест за физически лица, които няма да използват уреда нито за производствени цели, нито за друг вид самостоятелна дейност. Тези гаранционни условия регламентират допълнителни гаранционни услуги, които по долу посоченият производител допълнително обещава към законовата гаранция на купувачите на неговите нови уреди. Вашите законови гаранционни права не се засягат от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас. Гаранционната услуга обхваща само недостатъци по закупен от Вас нов уред на долупосочения производител, които доказуемо се дължат на производствен или отнасящ се до материала дефект и по наш избор се ограничават до отстраняването на такива недостатъци по уреда или до подмяната на уреда. Моля, имайте предвид, че нашите уреди според предназначението си не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор поради това не се реализира тогава, когато уредът е бил използван в рамките на гаранционния период в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия или е бил изложен на подобен вид натоварване. От нашата гаранция се изключват:

Щети по уреда, възникнали вследствие на несъблюдаването на упътването за монтаж или въз основа на технически некомпетентна инсталация, на неспазването на ръководството за употреба, като напр. посредством свързване към неправилно мрежово линейно напрежение или вид електричество, или вследствие на несъблюдаването на разпоредбите за поддръжка и техника на безопасност или посредством излагането на уреда на аномални условия, характерни за околната среда или поради липсваща поддръжка и обслужване.

Щети по уреда, възникнали вследствие на неопзволена или професионално некомпетентна употреба, като напр. претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти за употреба или оборудване, проникване на чужди тела в уреда, като напр. пясък, камъни или прах, транспортни щети, прилагане на сила или чужди въздействия, като напр. щети вследствие на падане.

Щети по уреда или по части на уреда, дължащи се на износване вследствие на ползване на обичайно или друго естествено износване.

Гаранционният период възлиза на месеца и започва да тече от датата на покупка на уреда. Гаранционни претенции следва да се предявяват преди изтичането на гаранционния период в рамките на две седмици след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционни претенции след изтичане на гаранционния период е изключено. Ремонтът или подмяната на уреда нито води до удължаване на гаранционния период, нито се стартира нов гаранционен период в резултат на тази услуга, извършена по отношение на уреда или евентуално монтирани резервни части. Това важи също при ползването на сервизно обслужване на място.

За да предявите гаранционна претенция, трябва да регистрирате повредения уред на

Подгответе касовата бележка или други документи, удостоверяващи покупката на уреда. Уреди, които бъдат изпратени без съответните документи или без фабрична табелка, няма да бъдат взети под внимание за гаранционно обслужване поради невъзможност за идентифицирането им. След като нашият гаранционен сервиз установи повредата, веднага ще Ви изпратим поправения уред или нов уред.

Разбира се, срещу възстановяване на разходите, ние отстраняваме с удоволствие също така дефекти по уреда, които не са включени или вече не се включват в обхвата на гаранцията. За целта изпратете моля, уреда на нашия сервизен адрес.

По отношение на износващи се, употребявани или дефектни части, обръщаме внимание на ограниченията на тази гаранция, съобразно информацията относно обслужването в това упътване за употреба.



D		HR	d	ć	d
GB		BIH	d	ć	d
F		RS	d	ć	
I		TR	d	fi	i
DK		RUS	Заявление о соответствии товара Настоящим удостоверяется что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС		
S		EE			
CZ	Prohlášení o shodě norem pro výrobek	LV	ī	ā	ē
SK	Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podl noriem pre výrobok	LT	ā	ē	
NL		PL	ą	ś	ć
E	de la directiva y normas de la UE para el artículo	BG	ž	ı	ę
FIN		UKR	Декларація за відповідності Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите ЕС за изделия		
SLO		MK	Декларација відповідності ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЕС та стандартами стосовно артикула		
H	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhöz	N	Изјава за сообразност Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли		
RO	† §	IS	firlysing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund		
GR	Δήλωση συμμόρφωσης Δήλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα				
P					

Absauganlage* TE-VE 550/2 A (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188 | fi |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | fi |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426 | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-69, EN 62233; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

ff

First CE: 22
Art.-No.: I.-No.:
Subject to change without notice

Archive-File/Record:
Documents registrar:

GB E RS d FIN PL SLO I TR § DK/N H Elszívőberendezés - RO † RUS Система очистки EE LV † u a LT j BG Смукателна уредба CZ Odsávací zařízení - SK Odsávacieho zariadenia - NL GR Αναρροφητήρας P HR/BIH d



Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arroe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

Suction Device TE-VE 550/2 A (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | <input checked="" type="checkbox"/> Electromagnetic Compatibility Regulation |
| <input type="checkbox"/> Electrical Equipment (Safety) Regulation | <input type="checkbox"/> Measuring Instruments Regulation |
| <input type="checkbox"/> Radio Equipment Regulation | <input type="checkbox"/> Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| <input type="checkbox"/> Personal Protective Equipment Regulation | |
| <input type="checkbox"/> The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| <input checked="" type="checkbox"/> The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| <input type="checkbox"/> Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| <input type="checkbox"/> Annex V | |
| <input type="checkbox"/> Annex VI | |
|
 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| <input type="checkbox"/> Annex IV | |

fi

Standards: BS 60335-1; BS 60335-2-69, BS 62233; BS 55014-1;
BS 55014-2; BS 61000-3-2; BS 61000-3-3

Article Number: I.-No.:
Subject to change without notice

Archive-File/Record:
Documents registrar:

